

# ESCANDALO

# POLITICO

**SABARA**

## La fuga del secretario del P.U.N.S. altera el esquema

El escándalo ha entrado en el balance de acontecimientos en torno al Sahara Occidental; un escándalo motivado en la fuga del secretario general del P.U.N.S., el partido político legalizado dentro del territorio; este líder saharauí ha cruzado clandestinamente la frontera y permanece ahora en Marruecos, en donde ha hecho unas declaraciones manifestando una sorprendente postura: Considera que el P.U.N.S. debe ser pro-marroquí en el presente conflicto. Además de fugarse, este líder político saharauí se ha llevado consigo todos los fondos depositados por el partido en su sede de El Aaiún.

El acontecimiento tiene lugar horas después de que la misión de las Naciones Unidas haya abandonado el territorio para desplazarse a las Canarias, y al tiempo en que se confirmaba la muerte de uno de los rehenes españoles secuestrados, al parecer, por el F. Polisario en el transcurso de una escaramuza mantenida en el desierto.

En nuestras páginas 4 y 5 de hoy ofrecemos amplia información y comentarios de los últimos acontecimientos políticos que se han sucedido en esta zona de África.

# ARAGON

expres

Depósito Legal: Z-22-1970 **DIARIO DE LA TARDE**

Director:  
Eduardo FUENBUENA COMIN

MARTES, 20 MAYO 1975  
Precio: 8 pesetas  
Año VI - Núm. 1.650

Reunión en Asuntos  
Exteriores

## Siete embajadores con el ministro

Todos están en países  
pertenecientes  
a la O.T.A.N.



MADRID, 20 (Europa Press). Siete fueron los embajadores españoles que asistieron el lunes a una reunión celebrada en el Ministerio de Asuntos Exteriores, que presidió el titular del Departamento, señor Cortina Mauri, junto con altos cargos del mismo.

La reunión, seguida de almuerzo de trabajo, contó con la presencia de los señores Fraga Iribarne (Londres), Sedeo (La Haya), Castro Rial (Copenhague), Garrigues (Alemania Federal), Marqués de Nerva (Bruselas) y Lojendio (París). Todos los embajadores están acreditados ante Estados pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Sigue manteniéndose un mutismo oficial absoluto sobre el contenido de la reunión, si bien se insiste en que presumiblemente serían abordados en su curso distintos planteamientos de la política exterior española. En este contexto es posible que el próximo viaje del presidente Ford —que asistirá con otros jefes de Estado y de Gobierno a la "cumbre" de la OTAN, además de visitar España, Italia y Austria—, las relaciones hispano-comunitarias y la situación de la Alianza Atlántica, hayan sido, entre otros, temas abordados en la reunión.

## PASQUIN

UNA devastadora tormenta arrasó ayer las mejores vegas del Jiloca y parte del Jalón. Las pérdidas son cuantiosas y puede anticiparse que alcanzarán a varios millones de pesetas. Nos dicen que no habían sido instaladas las máquinas anti-granizo, que debieran estar dispuestas hace varios días y que tan excelentes resultados dieron el año pasado. ¿De quién es la culpa? ¿Sobre qué hombros y sobre qué conciencia cargamos la cuenta de esta millonada que acabamos de perder estúpidamente?

## Objetivo de Cabello de Alba

# RECUPERACION A TODA COSTA

INFORMACION EN LA PAGINA VEINTICUATRO

● Excepto el sacerdote don Carlos Jiménez de Parga y un feligrés

## Los detenidos de Vallecas en libertad

MADRID, 20 (Europa Press).— Los detenidos el domingo en la barriada de Vallecas han sido puestos en libertad, excepto dos personas: el señor Cabrerizo y el sacerdote don Carlos Jiménez de Parga, párroco de Santa Irene, parroquia de Palomeras Altas, cuyos feligreses están afectados por el plan parcial de edificación abierta.

El mismo domingo por la noche fueron puestos en libertad, varios jóvenes que habían participado en una olimpiada-protesta por la carencia de zonas deportivas en la barriada.

Desde primeras horas de la mañana, representantes de las asociaciones de vecinos de Vallecas realizaron gestiones ante el obispo don Alberto Iniesta Jiménez y ante el teniente de alcalde del ayuntamiento de Madrid, don Jesús Suevos, para procurar la libertad de los dos detenidos.

**PILAR HERRAIZ**, se incorpora desde  
París al equipo colaborador de **ARAGON**  
expres



Pilar Herraiz, periodista aragonesa titulada en Francia y residente en París, se incorpora desde ahora al cuadro de colaboradores de ARAGON/expres.

De la brillante periodista, que recogerá en sus crónicas todas las vivencias aragonesas en Francia y los grandes temas de interés mundial, publicamos hoy un interesantísimo trabajo sobre la famosa estrella Jane Birkin.







A MEDIA VOZ

CONOCER LAS LEYES

LA Delegación Nacional de la Juventud ha puesto en marcha ahora una campaña de difusión de las leyes fundamentales del Estado, o sea, de todos los ordenamientos jurídicos de rango superior vigentes en el país y promulgados entre 1.938 y 1.966; la campaña, dicen, tiende a que la juventud conozca el alcance de las directrices constitucionales en vigor.

★★

LA pretensión tiene su momento precisamente ahora, en los días en que las voces que solicitan una revisión de esas mismas leyes fundamentales han crecido en número o en fuerza. Parece como si pretendiéramos conocer primero lo que algunos ya están pidiendo que cambie.

★★

EL momento para una imparcial difusión de los alcances del ordenamiento supremo nacional es, como vemos, bastante acertado. Pero mucho más acertado habría sido iniciar esa divulgación desde los primeros pasos de nuestro sistema político, a un nivel verdaderamente popular. El interés por los temas públicos en el nuestro y en todos los países nace precisamente por la divulgación directa del alcance de esas leyes fundamentales.

★★

HOY, a la vista de la campaña de difusión promovida por la D.N.J. se me antoja que han existido diferencias notables de tratamiento en las distintas generaciones de jóvenes españoles desde 1938 para acá; ahora parece que los nuevos jóvenes van a tener oportunidad de realizar análisis directos de nuestras leyes fundamentales con toda libertad, y lo que es más, con la aceptación oficial. Creo recordar otras generaciones de jóvenes (no muy lejanas) que han conocido el estudio del ordenamiento constitucional español a niveles verdaderamente dogmáticos y sin posibilidad de crítica. Y hoy, a esa nueva generación, la crítica empieza por ofrecérsela a través de los medios de comunicación, con lo que está en situación de contar con una más amplia carga de elementos de juicio a la hora de efectuar sus propios análisis.

★★

SON, sin duda, realidades políticas que cambian porque cambia el propio planteamiento social en el que nos desenvolvemos. El próximo cambio político marcado por la sucesión, de lo que tanto se habla en este último año, hace que ese estudio de las bases constitucionales españolas responda hoy a unas razones muy diferentes a las que pudo responder hace tan sólo tres o cuatro años. Y el barómetro para medir ese giro me parece que siempre es mucho más fiel entre la juventud.

★★

EL acatamiento oficial a este cambio de perspectivas evidenciado en la campaña propagandística de la Delegación de la Juventud no responde más que a un intento "aggiornante" de cara a esa sociedad juvenil masiva a la que intenta servir. Recordemos que el intento de puesta al día de este mismo organismo oficial empezaría a reflejarse en las reformas introducidas en su propia denominación hace ya bastantes años.

J. L. COSTA VELASCO

En torno a los dieciséis militares secuestrados

SAHARA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 20 (Logos).— Simeon Ake, de Sierra Leona; Marta Jiménez, de Cuba y Nuthel Pishva, de Irán, los tres representantes de las Naciones Unidas que han visitado, durante los pasados días, el Sahara Español, llegaron anoche a Las Palmas, procedentes de Villa Cisneros. Durante el día de ayer visitaron la Guera, y posteriormente desde Villa Cisneros se trasladaron a la capital canaria.

En un principio, los tres miembros de las Naciones Unidas se negaron a hacer declaraciones sobre su estancia en el territorio español. Sin embargo finalmente, el jefe de la misión, Simeon Ake, expresó que tenían que dar las gracias a las autoridades españolas del territorio por el magnífico trato que habían recibido y que habían podido cumplir su misión con absoluta y completa libertad de movimientos en todo instante en el que permanecieron en el Sahara. Aclaró,

PERSISTE

En el curso de la rebelión resultó muerto el soldado Angel Moral Moral y herido dos compañeros suyos

La misión de la ONU ha concluido la visita al Sahara

sin embargo, el señor Ake que cuando se encontraba en la Guera hallaron a Ahmed Brahin Mehdi, quien les pidió protección, expresándoles que su vida corría peligro.

Jefe supremo

Halihenna se fugó

(con los fondos)

VILLA CISNEROS, (Cifra) (Crónica del enviado especial de Cifra, Cesar DE LA LAMA.)

LOS dirigentes del Partido de la Unión Saharaui (P.U.N.S.) han confirmado la desertión de su jefe supremo, Halihenna. Su huida el pasado jueves a Rabat, donde ha hecho declaraciones falsas sobre los acontecimientos relacionados con la visita de la misión especial de la O.N.U. constituye para los miembros de este partido saharauí una grave ofensa que desean exponer oficialmente a las autoridades españolas. El líder "unquista" ha dicho en

Marruecos que España no había permitido libremente las manifestaciones cuando todos sabemos que, desde el pasado lunes que llegó al Sahara la misión, las demostraciones de los partidos Frente Polisario y P.U.N.S. han ocupado las calles de El Aaiún, Villa Cisneros y de aquellas ciudades del interior visitadas por el embajador Simon Ake, el señor Pishva y la señorita Marta Jiménez. Mohamed Aamin, jefe del P.U.N.S. de la región del sur, acompañado de otros dirigentes del partido, visitó esta mañana al delegado del Gobierno, teniente coronel Enrique Ballenilla, para expresarle personalmente su postura totalmente en desacuerdo con la actitud

del señor Halihenna, y el deseo de cursar un telegrama, en este sentido al gobernador general del Sahara. Por su parte, la Yema ha hecho constar en acta, en nombre de la población de Villa Cisneros, su condena por este hecho y se propone mañana comunicar al delegado gubernativo su repulsa por la decisión del líder del P.U.N.S. de ponerse a disposición del Gobierno marroquí. En los medios políticos del territorio, la noticia ha causado gran impresión. Hay una coincidencia total de criterios que censuran este

hecho no esperándose otros partidos saharauíes a la cabeza de su partido. Aunque sin contar oficialmente ha corrido rumor de que la huida se eleva a millones de pesetas. La salida de Halihenna movimiento de los partidos mas poderosos del Sahara el P.U.N.S. Polisario tendrá que adoptar nuevas posturas la opinión pública confirma que el P.U.N.S.

Uno de los soldados españoles apresados en el Sahara

● PERDIO A SU PADRE RECIENTEMENTE

PLASENCIA (Cáceres), 20 (Europa Press).— Uno de los jóvenes soldados presos en el Sahara por una banda de rebeldes es Pedro Mateo Merino, obrero agropecuario de la localidad de Almoarín y que cumple el servicio militar en dicho territorio africano, según se ha sabido de fuentes próximas a la familia del interesado.

La madre del soldado —añaden las mismas fuentes— recibió el pasado sábado la visita

del comandante de puesto de la Guardia Civil de Almoarín quien le comunicó la noticia, recibida por telegrama.

El joven, que no tiene padre (era emigrante en Holanda y vino recientemente a morir a España, víctima de una enfermedad), salió de su casa hace 13 meses. En principio fue destinado al Sahara, donde estuvo seis meses. Luego pasó a Canarias, donde permaneció hasta el pasado día 26 de abril, en que fue de nuevo trasladado al Sahara.

ARTICULO DE "THE FINANCIAL TIMES"

«El tiempo e

LONDRES, 20 (Efe).— La tensión existente en el Sahara español, donde Marruecos aumenta su presión y España refuerza sus guarniciones en el enclave, junto a las maniobras de Marruecos, apoyado por Mauritania y el Tribunal Internacional de La Haya, parecen ser una muestra de diversión del Gobierno marroquí para distraer la atención de sus crecientes dificultades económicas. Un artículo del diario "The Financial Times" que, firmado por Paul Ellman, aparece en la edición correspondiente del martes.

Ellman ha estado recientemente en Rabat y subraya que, tras un impresionante crecimiento de las ganancias marroquíes en divisas a causa de la subida de precio de los fosfatos, las aspiraciones de Marruecos de

colocar su economía en línea de modernización sufrida "un ataque de inflación" — afirma — que ha provocado una pérdida de divisas por las necesidades de raturación de las finanzas. Tránsito de los objetivos propuestos en el plan de desarrollo de 1973-77.

# INCERTIDUMBRE

Los miembros de las Naciones Unidas procedieron a darle su protección, según manifestó el... y le trasladaron a la frontera de Mauritania, que pasó a disposición de las autoridades de este país.

La señorita María Jiménez, de Cuba, fué la que más se mostró a la hora de hablar sobre el problema Sahara, manifestando, según ella, que el pueblo está preparado para la independencia. Expresó y puso como ejemplo de descolonización los casos de Mozambique y Guinea Bissau.

También pronunció unas palabras el representante del señor Pishva, quien se expresó en términos similares a los de su compañero, pero al ser preguntados por los últimos acontecidos en el Sahara y sobre la actitud del F. Polisario y del Partido de Unión Nacional Saharaui, se negaron a hacer comentario, y asimismo tampoco se permitieron opinar sobre la posición de Marruecos y de Argelia en el conflicto, así como de Argelia.

La impresión general es que los representantes de la ONU estiman que la población saharauí pretende casi la independencia, sin anexiones a ninguno de los países limítrofes que albergan pretensiones de posesión.

U.N.S.

## Marruecos

se ha retirado de la escena política horas antes de que la misión de la O.N.U. abandone el territorio sahariano. Las consecuencias inmediatas son de repulsa por su actitud. Las mediáticas pueden estar orientadas a reforzar esta organización con nuevos líderes reforzando sus posiciones sin freno, o bien producirse una desmembración paulatina actuando como grupos aislados frente al poderoso F. Polisario, que actúa con decisión y que ha recorrido de Norte a Sur tras la O.N.U. todo el territorio para ondear sus banderas junto a las jaimas y las guarniciones visitadas, en su "Land Rover", acompañados de mujeres y niños.

Por otra parte, en estos momentos persiste la incertidumbre en torno a los dieciséis militares de tropas nómadas capturados por miembros rebeldes de las mismas, supuestos simpatizantes del F. Polisario. No obstante, en sectores vinculados ideológicamente al partido ilegalmente constituido, se dice que un soldado, Angel Moral Moral, resultó muerto en el curso de la rebelión y que dos compañeros suyos están heridos uno de cierta gravedad. Las gestiones para el descubrimiento y liberación de estos militares continúan.

La gran sorpresa de hoy ha sido el que Jaliheña Rachid, secretario general del Partido Unión Nacional Saharaui, legalmente constituido se ha marchado a Marruecos. En Casablanca acaba de hacer unas declaraciones y manifiesta que los saharauis quieren ser súbditos de Hassan II. Este inesperado suceso ha hecho cambiar el rumbo de los últimos acontecimientos, puesto que se sabe ahora que los miembros del PUNS, por consigna de su secretario general, habían permanecido inactivos durante toda la estancia de la misión de la ONU en el territorio, sin manifestarse como lo había hecho el F. Polisario.

**«NO CREO QUE HAYA GUERRA»**

**EMBAJADOR MAURITANO EN ESPAÑA**

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 20 (Logos).— A noche llegó a Las Palmas el embajador de Mauritania en Madrid, señor Mohamed Moktar Marouf, que lleva tres años de embajador en nuestro país. El señor Moktar manifestó que las relaciones entre España y su país son excelentes en estos momentos y que en el desarrollo de Mauritania esperan que colaboren países amigos, entre ellos, indudablemente, España, sobre todo en el sector turístico, debido al enorme auge y avance que posee la industria turística española.

Al preguntársele sobre el tema del Sahara, el señor Moktar manifestó que lo que Mauritania desea es una solución que sea satisfactoria para todas las partes interesadas, tanto para España como para Marruecos, como para el Sahara y Argelia, pero dentro de un clima de amistad, añadiendo a continuación que Mauritania aceptaría lo que dictaran las Naciones Unidas y el Tribunal Internacional de La Haya.

Por otra parte, al preguntársele si consideraba grave la situación en el Sahara, el embajador mauritano en Madrid manifestó que él no consideraba que la situación fuera tan grave, y que indudablemente no se pensaba en que pudiera desatarse una guerra a cuenta del territorio saharauí.

Por último opinó, que se hallaban un poco sorprendidos de que el Partido de la Unión Nacional del Sahara abogara por Marruecos, cosa que no se sabía hasta ahora, mientras que el F. Polisario era partidario de la independencia total del territorio.

## tiempo está a favor de Hassan»

«Las maniobras marroquíes en el Sahara parecen ser maniobras de diversión para distraer la atención de sus crecientes problemas»

objetivos específicos de... aumento de los costos de las materias primas y una sensible baja en los envíos de los trabajadores marroquíes en el exterior, han cambiado el panorama".

La inflación ascendió en 1974 a una tasa oficial del 14 por ciento, pero extraoficial, de un 17, la inversión privada se retrajo y la industria turística, según datos del artículo se vio visiblemente afectada.

Sin embargo, apunta Ellman, Marruecos tiene la ventaja sobre su vecina Argelia de que ésta ha de planear su economía sobre una riqueza petrolífera que la durará décadas, mientras Marruecos tiene fosfatos para 2.000 años. "Pero el tiempo, sin embargo, no está en favor del rey Hassan y su Gobierno, que desean una rápida solución el problema del Sahara Español porque saben que la riqueza en fosfatos de este lugar puede significar una reducción en los precios mundiales en detrimento de los planes marroquíes".

Termina el artículo señalando la ironía de que el rey Hassan haya anunciado el aplazamiento de las elecciones que habían de celebrarse antes de octubre "hasta que se arregle el problema del Sahara", cuando dichas elecciones fueron prometidas en un intento de enfriar las pasiones que surgieron durante la campaña sobre el territorio durante el año pasado. El súbito cambio en la posición interna y exterior de Marruecos —finaliza el artículo— ha producido un notable enfriamiento del optimismo de hace un año".

**en VOZ ALTA**

**TIEMPO DE ADIVINANZAS**

**D**ESPRECIARON la comodidad del coche-cama porque la urgencia reclamaba el material periodístico. No sabían los queridos compañeros de ABC que, al alba, cuando el sol despuntaba ya sobre los picachos de la sierra y casi se divisaba el humazo de Madrid, la noticia, la tremenda noticia, iba a ser protagonizada por ellos mismos. La muerte acechaba en la carretera. Entonces, la tropa periodística se puso de luto. Y hasta Miguel Angel Aguilar lloraba esta mañana por los compañeros muertos, olvidando las propias cuitas de su procesamiento por el Juzgado de Orden Público número dos.

\*\*\*

Entonces, monseñor Añoveros cambió la incomparable chapela por el solideo de las solemnidades y estrechó la mano del Nuncio, una vez más. Luego —supongo yo— le ofrecía a monseñor Dadaglio una exhaustiva información del "problema" con destino a Roma. Luego, almorzó con sus familiares y el vicario de pastoral, Vestía monseñor traje de clergyman.

\*\*\*

Y como el tiempo nos ha devorado, suenan los tambores de la primavera infernal: la palabra crisis salta tímidamente a las páginas de los periódicos, desde los mentideros más o menos generalmente bien informados. Se habla de deterioro, de ganar tiempo, de que amaine la tormenta. ¿Necesita el Gobierno el relevo de algunas carteras? esa es la cuestión y ese es el planteamiento, así que de la rumorología pasaremos a las listas de Matute. Es tiempo de adivinanzas.

\*\*\*

Pero un momento, por favor, que aquí está Cantarero del Castillo en persona: "Espero que el Consejo Nacional diga que no al intento de adscripción múltiple a distintas asociaciones, porque resultaría lamentable que entre 25.000 españoles pudiéramos repartirnos la participación política del país". Y, entonces, recuerdo dos libros absolutamente indispensables de Cantarero: "Tragedia del socialismo español" y "Falange y socialismo", éste último de vigente actualidad tras el cisma Márquez-Fernández Cuesta. Porque Manuel Cantarero también entiende la Falange a la siniestra. "La otra falange, la que puede parangonarse a una unión patriótica más, a un corporativismo conservador, creo que no habría podido arrastrar, en manera alguna, las oleadas de jóvenes ardorosos e ilusionados que, efectivamente, arrastró en los días de la guerra y de la postguerra, con una fe, una generosidad y una entrega, que tal vez no sea repetible en la historia de España nunca más".

\*\*\*

Llamas al Ministerio de Asuntos Exteriores y tratas de enterarte si es cierto que varios embajadores —Fraga, entre ellos— han sido convocados a una reunión de trabajo en Madrid. La respuesta es la habitual en estos casos: "no hay comentarios", que yo no sé si es una manera poco comprometedora de confirmar la noticia o de todo lo contrario. De cualquier manera, de producirse el hecho, va a despertar muchas expectativas.

\*\*\*

Por lo demás la situación es ésta: por el norte se abre una espita de esperanza al Mercado Común, y por el sur se aviva la inquietud del Sahara. El próximo viernes, la clase periodística acudirá a la referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros con muchos cartuchos en la recámara de la curiosidad. ¡Ojo don León! El que avisa no es traidor.

Queda sólo decir —¡ay madre! — que Ignacio Camuñas hablará esta noche en una conferencia-coloquio sobre la sucesión. Cuando escribo esta columna no sé si la inclemencia del tiempo lo ha impedido.

**Yale**

## asociaciones

### «CAMBIO DEMOCRATICO» PRESENTA SU PROGRAMA

≡ "SOMOS UN GRUPO DE GENTE JOVEN QUE ESTAMOS TRABAJANDO PARA QUE ESTE SE PRODUZCA"

MADRID, 20 (Logos).— "Somos un grupo de gente joven, que estamos trabajando para que se produzca el cambio democrático", dijo don Antonio Gavilanes, promotor de la asociación política en constitución "Cambio Democrático", en el transcurso de la presentación del programa a la prensa.

El citado programa consta de 36 puntos, entre los cuales figurarán la reforma de las leyes fundamentales por la vía que ellas mismas establecen; sufragio universal a partir de los 18 años para las elecciones en municipios, diputaciones y Cortes. Potenciar el papel constitucional y arbitrar la monarquía encarnada en la persona del Príncipe de España y sus descendientes; separación Iglesia-Estado y aconfesionalidad del mismo; referéndum sobre el divorcio; independencia del poder judicial y unidad de jurisdicciones; control constitucional por el poder judicial; reconocimiento en su totalidad de las libertades y derechos definidos en la declaración universal de los derechos humanos; reconocimiento, mediante la regulación legislativa adecuada del hecho diferencial regional y de las realidades culturales, idiomáticas, sociológicas y económicas que distinguen a las diversas regiones españolas; integración plena en Europa; revisión de la política internacional; potenciación de las Fuerzas Armadas; primacía de la iniciativa privada desde el punto de vista económico; reforma fiscal; persecución del fraude fiscal, de la corrupción económico-administrativa y las evasiones de capital. En el aspecto social, el programa contiene entre otros puntos: sindicatos libres, independientes y representativos; reforma de la empresa y puesta al día del sindicalismo agrario.

La comisión promotora de la asociación está integrada por don Evaristo Amat de León, economista y profesor de Universidad; don Paulino Basco Plaza, abogado; don Alvaro Domecq Bertrán de Lis, economista; doña Concepción García Prous, abogado; don Antonio Gavilanes Dumont, abogado; don Luis Guzmán Justicia, economista y profesor de Universidad;

don José López López, abogado; don Antonio López Nieto, ingeniero; don José Pena González, abogado y profesor de Universidad; don Manuel Pérez Pérez, empresario; don José R. Pico de Coana, abogado, y don Fernando Serrano Cos-Gayon abogado y profesor de Universidad.

Los promotores pusieron de manifiesto que la documentación de la futura asociación política era presentada al Consejo Nacional a finales del verano.

#### PRESENTACION DE ANEPA COMO ASOCIACION POLITICA

MURCIA, 20 (Logos).— La directiva en Murcia de "Anepa", reunió anoche a los informadores para comunicarles que el próximo día 23, a las ocho y media de la noche, se va a realizar el acto de presentación de "Anepa" como asociación política nacional ya que en Murcia sólo venía funcionando con fines culturales. El presidente de la asociación, don Leopoldo Stampa, se desplazará desde Madrid, con objeto de pronunciar una conferencia en el curso de la cual dará a conocer el programa ideario y directrices de la asociación. Posteriormente se nombrará la junta directiva local.

### EL DIRECTOR del COMITE de MIGRACIONES, a MADRID

MADRID, 20 (Logos).— El director del C. I. M. E. (Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas), John Frederick Thomas, llegará a Madrid mañana, día veintiuno por la noche, procedente de Ginebra.

Se entrevistará, durante su estancia en esta capital, con el ministro de Trabajo, don Ferrnando Suárez, y con el subsecretario de Asuntos Exteriores, director general del Instituto de Emigración, director general de Asuntos Consulares del Ministerio de Asuntos Exteriores, y otras personalidades.

El señor Frederick Thomas permanecerá dos días en Madrid, para regresar a continuación a Suiza, sede del C. I. M. E.

El director del Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas, ha viajado recientemente a los países del sudeste asiático, visitando la isla de Hong Kong, Tailandia y Singapur.

En la isla de Guam, el C. I. M. E. ha organizado un centro de acogida para ochocientos refugiados.

El señor Frederick Thomas, nacido en Minnesota (Minnesota, Estados Unidos) en mil novecientos siete, director del C. I. M. E. desde noviembre de mil novecientos sesenta y ocho. Trabaja en este organismo desde mil novecientos cuarenta y cinco, primero en Alemania, más tarde en Ginebra, y luego, en los Estados Unidos como director del programa de refugiados cubanos. El comité de asistencia a los refugiados concedió el premio "Joseph E. Chamberlain" por trabajos humanitarios.

#### Instalación de una planta de amoniaco

### Seis entidades vizcainas se oponen

BILBAO, 20 (Europa Press).— Cinco asociaciones de familias vizcainas y una sociedad cultural y recreativa se han pronunciado en favor de la comisión provincial de servicios técnicos, que ha dictaminado en contra de la instalación en Luchana-Baracaldo de una planta de amoniaco.

La citada comisión provincial de servicios técnicos ha dicho que no autoriza el establecimiento de la industria mientras no se

realice un estudio detallado de la contaminación del pueblo y las consecuencias que la nueva planta tendrá sobre una atmósfera ya muy envenenada.

La proyectada nueva planta multiplicaría por diez la capacidad de producción de la empresa que la propugna supondría una inversión de dos mil millones de pesetas.

Para  
españoles  
residentes en  
el extranjero

### MODIFICADO EL SISTEMA DE ALISTAMIENTO MILITAR

MADRID, 20 (Europa Press).— La Presidencia del Gobierno ha modificado los formularios números dos y treinta del reglamento de la Ley General del Servicio Militar, relativos a la inscripción para el alistamiento y la incorporación a filas de los españoles residentes en el extranjero.

Según la nueva disposición, los jóvenes anotados en los registros de nacionales nacidos en España podrán inscribirse en el ayuntamiento de nacimiento o en el que estén empadronados sus padres o tutores. Los españoles en iguales condiciones pero nacidos en el extranjero podrán solicitar su inscripción en cualquier ayuntamiento, renunciando como los anteriores a los beneficios de exención del Servicio Militar activo. Los alistamientos se efectuarán a los 18 o a los 19 años, mediante solicitud en los consulados más próximos.

SUSCRIBASE A



## enseñanza

Universidad de Valladolid:

### ABRIO MEDICINA

VALLADOLID, 20 (Logos).— Ayer comenzaron en la Facultad de Medicina las clases prácticas de acuerdo con la distribución en grupos y horario previamente hecho por las autoridades académicas.

En el resto de las facultades afectadas por la decisión ministerial de cancelación del curso académico, siguen las gestiones entre profesores y alumnos. En concreto, los estudiantes de Ciencias comenzarán esta misma semana las clases prácticas. En Derecho y en Filosofía y Letras, de manera especial en la primera también se elaboró un programa de trabajo cara a paliar en lo posible los efectos del cierre en los próximos exámenes a celebrar en septiembre.

PARO DE PROFESORES DE E.G.B.

Del Val.

Los estudiantes de sexto curso de Ciencias Humanas acordaron tomar esta actitud tras celebrar una asamblea a primera hora.

El citado profesor había sido puesto semanas atrás en libertad, tras permanecer desde el mes de enero en la prisión provincial acusado de supuesta propaganda ilegal.

VALLADOLID, 20 (Logos).— Cinco cursos de la Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de E.G.B. iniciaron ayer tarde un paro para protestar por la detención el pasado viernes del profesor de literatura don Carlos Castro

### PIDEN LA DIMISION DEL JEFE NACIONAL DEL S.E.M.

PONTEVEDRA, 20 (Europa Press).— Los 150 enlaces base de la asociación del profesorado de Educación General Básica, de Pontevedra, que dimitieron el pasado sábado, han enviado un escrito al ministro secretario general del Movimiento, en el que piden la dimisión o cese inmediato del jefe nacional del S.E.M. don José María Mendoza, y del jefe accidental de Pontevedra, don José Santos.

La Asociación del Profesorado de Educación General Básica de Pontevedra había elaborado un escrito de autocrítica al actual sistema asociativo en el que propugnaban una desvinculación del Servicio Español del Magisterio del Movimiento como organización política.

PARA LOS P.N.N.

### PUEDE HABER MEJORAS

● SE COMUNICARAN EN EL PLAZO DE UNA SEMANA

MADRID, 20 (Europa Press).— El Ministerio podrá comunicar alguna novedad a los Profesores no numerarios en el plazo de una semana con respecto a sus reivindicaciones, ha comunicado en el transcurso de una conversación telefónica el subsecretario de Educación y Ciencia, profesor Mayor Zaragoza, al representante de los P.N.N. de la Universidad Complutense.

A la vista de este anuncio la coordinadora de P.N.N. de Madrid ha decidido aplazar la asamblea de distribución hasta el próximo día 27 para poder conocer las mejoras anunciadas por el subsecretario con anterioridad a su celebración.

REUNION DE CATEDRATICOS DE INSTITUTO

MADRID, 20 (Logos).— A primera hora de la tarde de ayer, el director general de Ordenación Educativa, don José Ramón Massaguer, se reunió con la comisión ejecutiva de la Asociación de Catedráticos de Institutos.

El objeto de la reunión ha sido el de solicitar de la referida asociación informe sobre un proyecto de disposición, acerca de la Organización de los Institutos Nacionales de Bachillerato. En dicha disposición se regulará la provisión de directores de centros, funciones y composición de los claustros y consejos asesores de los institutos, así como las funciones y atribuciones del profesorado.







Ambas potencias precisan «revaluarse» urgentemente

# Gromyko-Kissinger de acuerdo en la distensión

VIENA, 20 (Efe).— Al término de la cena de trabajo, subsiguiente a varias horas de negociaciones desde las cinco de la tarde, Kissinger acompañó al coche en el hotel Imperial a Andrei Gromyko. Ambos ministros manifestaron a los periodistas su optimismo sobre la sesión constructiva de ayer.

«Existen ya progresos en materia de seguridad europea y hemos iniciado también el diálogo sobre la limitación de armas estratégicas (SALT) con ciertos adelantos en los temas fundamentales». Gromyko agregó: «Esto» plenamente de acuerdo con Kissinger. Han sido conversaciones útiles, amistosas y constructivas.»

El embajador Anderson, portavoz de la delegación norteamericana que preside Henry Kissinger, secretario de Estado, manifestó a medianoche a los periodistas, que el coloquio de ayer entre Kissinger y Gromyko había sido útil, constructivo y amistoso. Se refirió a ciertos progresos en relación con los acuerdos y negociaciones de limitación de armas estratégicas (S.A.L.T.), aun cuando señaló que los efectos positivos del diálogo no serán perceptibles de manera inmediata por tratarse de un asunto técnico muy complicado.

Los observadores subrayan que se trata del método para determinar si los cohetes portadores que produzca o almacene la U.R.S.S., sobre el contingente de 1.320 aprobado en Vladivostok (conversaciones Ford-Breznev)—son de cabezas simples o de ojivas nucleares múltiples. Se decía ayer en ambientes diplomáticos de Viena que ese problema y el compromiso eventual, y ahora positivamente examinado por Kissinger y Gromyko, requiere el consenso de las supremas autoridades defensivas de Estados Unidos.

Hoy martes, continuó el portavoz, los ministros seguirán hablando de la limitación de armas estratégicas intercontinentales en la embajada soviética de Viena. La temática del próximo Oriente, figura en la agenda de debates del martes. Se supone en centros vieneses que será un intercambio

de opiniones sobre la postura árabe y el punto de vista de Moscú al respecto, como preliminar de la entrevista Ford-Sadat de Salzburgo en junio:

¿Cuál es el criterio de la U.R.S.S. acerca de las posibilidades de Sadat como vocero único de todos los países árabes? ¿Cómo resolver la ardua dificultad de la presencia palestina en la presunta conferencia de Ginebra sobre el cercano oriente? La U.R.S.S. y los Estados Unidos, son los «patrocinadores» de tal reunión.

En Viena persistía anoche la opinión de que Estados Unidos, y la U.R.S.S. relanzarán una nueva edición de la coexistencia y la reducción de las tensiones

Kissinger y Ford necesitan una «revaluación» cara a sus adversarios internos. Leonid Breznev, que pretende apuntarse el trofeo de su viaje anunciado a Washington, también a efectos de prestigio interno en el Politburó de Moscú, ha dado instrucciones a Gromyko para continuar la línea distensiva.

La situación de Vietnam fue objeto de diálogo a solas —aparte de la sesión plenaria de los expertos rusos y americanos— mantenido por Kissinger y Gromyko.

Las conversaciones de hoy, que comenzaron a las 10 de la mañana, durarán hasta bien entrada la tarde. Kissinger ha de partir para Bonn al final de la segunda y última jornada vienesa.



A juicio de un portavoz norteamericano, los Estados Unidos consideran todavía prematuro el establecer una fecha definitiva para esta conferencia, ya que antes desean intensificar los contactos humanos entre los países del este y del oeste. En consecuencia, este primer contacto a alto nivel ruso-americano indica que habrá todavía muchos regateos en las conversaciones programadas para el próximo verano. Kissinger y Gromyko, en el primer día de su reunión en Viena, sólo han tratado de acelerar las negociaciones para el control de la energía nuclear. Luego parece que se abordará el tema de cómo la Unión Soviética y los Estados Unidos van a tratar la explosiva cuestión de Oriente Medio. Kissinger dijo

a los periodistas, al terminar la primera ronda de conversaciones que éstas habían transcurrido en un tono cordial y amistoso y que se habían realizado algunos progresos. Gromyko, por su parte, señaló que la entrevista había sido provechosa.

Un portavoz norteamericano Robert Andersen, dijo que el tema del Vietnam fue naturalmente abordado. Parece que Kissinger recordó algo de lo dicho en su discurso de San Luis, del 12 de mayo, acerca de la influencia que pudiera tener el fin de la guerra en Indochina en las relaciones ruso-norteamericanas. De ahí su puntualización sobre lo de explotar un conflicto local, lo que pudiera constituir una

hipoteca de la distensión. Gromyko, sin embargo, subrayó más la importancia de la conferencia de cooperación. Estas reuniones fueron propuestas por los soviets en 1954, y se han venido celebrando en forma intermitente. La Unión Soviética espera que concluyan en Helsinki el 30 de junio a nivel superior, si bien el portavoz Andersen precisó que todavía quedaba mucho trabajo por delante antes de llegarse a una reunión final.

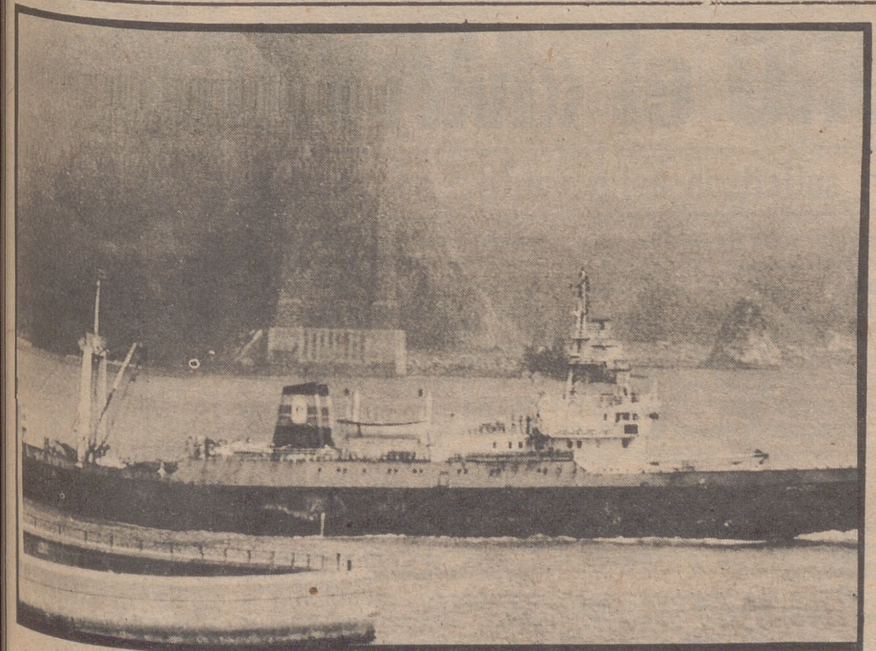
Las conversaciones de hoy martes están dedicadas en su mayor parte a las negociaciones del control de armas nucleares. El obstáculo principal está en la fijación del tope de cabezas nucleares para montar en mil trescientos misiles por cada parte.

## Se habló de Vietnam

Kissinger advirtió que la distensión no debía ser utilizada para explotar un conflicto local

VIENA, 20 (Crónica por teléfono del "Washington Post", exclusiva para ARAGON/exprés, por Murrey MARDER.)

El secretario norteamericano de Estado Henry Kissinger ha reiterado al ministro soviético de Asuntos Exteriores Andrei Gromyko en la noche del lunes la advertencia de que la distensión entre Norteamérica y Rusia no debe ser utilizada para explotar un conflicto local. Kissinger expuso este punto de vista al referirse al impacto que las relaciones de las superpotencias puede haber causado en lo sucedido en Indochina. Gromyko, por su parte, durante las cuatro horas que duraron las conversaciones planteó a Kissinger que el asunto que tenía prioridad para la URSS era el de llevar a cabo los máximos progresos hacia una negociación largamente sentida: la celebración de una conferencia "cumbre" europea para el establecimiento de unas fronteras definitivas tras la segunda guerra mundial.



## ESTADOS UNIDOS CAPTURA UN BARCO POLACO

SAN FRANCISCO.—Un barco del Servicio de Guardacostas norteamericano capturó el sábado un pesquero polaco, acusado de practicar la pesca dentro del límite de 12 millas de las costas occidentales estadounidenses. Se trata del navío "Kalmár". La captura se hizo sin violencia. En la foto, una vista del buque en la bahía de San Francisco. (Telefoto Cifra Gráfica).

## La unificación de Corea:

# Cada día más difícil

(MINISTRO SURCOREANO DE GOBERNACION)

● "PERO NOSOTROS NO PERMITIREMOS UN SEGUNDO VIETNAM"

MADRID, 20 (Cifra).— "Cada día es más difícil la unificación de Corea y los norcoreanos, confiados por el desenlace de Vietnam están dispuestos a intervenir en cualquier momento", ha declarado a "Cifra" el ministro de Gobernación de Corea, señor Heun Sun Shin.

Explicó el ministro que "el régimen norcoreano se caracteriza por su belicosidad, pero ante la nueva situación planteada en Indochina, su hostilidad se ve alentada y hay claras intenciones de invasión al sur. Ya sabemos que la situación internacional —añadió el señor Shin— en torno a nuestra Península, no es del todo favorable y que la participación de Norteamérica ha quedado un poco debilitada".

"Lo más importante para el pueblo de Corea es la unión —puntualizó el ministro— tenemos que demostrar que estamos unidos y estamos preparados si se produce la invasión. En Vietnam ganó el norte porque el sur estaba desunido. Nosotros no vamos a permitir un segundo Vietnam".

Respecto a la posición de los Estados Unidos, el señor Shin declaró a "Cifra", que "sin la unión de la voluntad del pueblo coreano no tiene significado la participación de los países amigos, incluidos los Estados Unidos. Somos

conscientes de ello y no podemos depender de otros países. Las tropas que Estados Unidos mantienen en Corea apenas llegan a los 40.000 hombres, es un número simbólico y psicológico para el norte, ya que nuestro país no está excluido de la línea de defensa trazada por Estados Unidos".

Preguntado el ministro coreano si todavía existía posibilidad de diálogo entre las dos Coreas, manifestó: "Nuestra política fundamental es conseguir la conciliación nacional por vía pacífica, a través del diálogo, pero la situación internacional ha hecho cambiar las cosas un poco".

En cuanto al tema de la situación interior de su país y a la pregunta de si el atentado perpetrado hace un año contra el presidente Park, era índice de oposición interior al régimen y comienzo de la desunión, el ministro coreano respondió a "Cifra": "Después del atentado contra el presidente hubo una especie de solidaridad contra el comunismo. El atentado fue una maniobra de Corea del Sur. No obstante en todas partes hay minorías que están descontentas con los regímenes. Tras la nueva situación planteada se ha acentuado más la unión de la población coreana para que no ocurra otra tragedia en la Península.

La liberación del «Mayaguez» parece confirmarlo

BANGKOK; CRECE LA PROTESTA

# ¿Nostalgia de la guerra?

CAMP SCHAB, 20 (Crónica de "Los Angeles times", especial para ARAGON/exprés por Sam JAMESSON.)

LOS infantes de Marina norteamericanos que, después de ser trasladados en helicóptero, se lanzaron al asalto de la isla camboyana de Koh Tang el pasado miércoles en acción para recobrar el buque mercante "Mayaguez" y recuperar a su tripulación cautiva, abrigan la esperanza de cumplir la misión apenas sin derramamiento de sangre, según se ha sabido aquí en la base americana de Camp en la isla de Okinawa. El sargento artillero F.A. McGovern, veterano especialista de las Fuerzas Armadas que se encontraba destinado en el puesto de mando para la operación, instalado en la base aérea americana de U-Tapaho, en Tailandia, ha dado algunos detalles de observación personal del acontecimiento del que fue protagonista. Ha declarado que dos oficiales traductores, que hablaban imer-otao, idioma de los camboyanos, iban a bordo de los helicópteros que participaban en la acción. Estos oficiales pertenecían al ejército de los Estados Unidos y no a cuerpos de la Armada. Los helicópteros transportaron hasta la isla adversaria a dos compañías de Infantería de Marina, con más de 200 soldados pertenecientes al segundo batallón del Noveno Regimiento de la Tercera División de Infantería de Marina, división cuya base se halla radicada en la isla de Okinawa (Japón).

## MARCHARON EN PAZ

Los dos oficiales del ejército portaban megáfonos y con ellos dijeron a los camboyanos que nosotros nos marcharíamos pacíficamente si la tripulación y el barco eran liberados. Pensábamos que la tripulación estaba en la isla. No obstante, al margen de la narración del sargento artillero, altos oficiales del Pentágono confirmaron el jueves, es decir al día siguiente del desembarco que, la tripulación del "Mayaguez" había sido sacada de la isla de Kho Tang y llevada al puerto de Sihanuk Vill, unas veinticuatro horas antes de que los marines recibieran el orden de ataque. Las Fuerzas camboyanas abrieron fuego granadeado de artillería, morteros, y fusilería tan pronto como los primeros helicópteros trataban de tomar tierra en dos playas arenosas separadas de la isla— han declarado dos marines que estuvieron en la operación.

El soldado de Primera Larry Gerrse que iba a bordo de uno de

LOS MARINES QUE INTERVINIERON -TODOS ELLOS VETERANOS DE VIETNAM- REALIZARON LA MEJOR OPERACION DE INTERSERVICIOS

los primeros helicópteros "C-53" ha dicho que los camboyanos abrieron fuego justo antes de que nosotros saltáramos a tierra. Todos los efectivos de las dos compañías del segundo batallón llegaron a la isla a bordo de los gigantes y panzudos helicópteros de la Aeronáutica Naval "C-53" llamados "El Alegre Gigante Verde". Todos los soldados llevaban prístas sus armas y munición de dotación correspondientes, pertrechos, tiendas de campaña como para una acción prolongada. Pero todas estas precauciones no les extrañaban a los marines, ya que son corrientes en las Fuerzas Armadas estadounidenses hasta para unas simples maniobras. Una granada de mortero cayó a un lado del helicóptero. Otra a otro. Enseguida vinieron más explosiones. Uno de los ametralladores de a bordo fue alcanzado en pleno pecho. Yo no sé todavía si ha sobrevivido o no. Asimismo un casco de metralla, procedente de la explosión de un mortero me hirió en el hombro izquierdo. Todavía tengo una herida pero me encuentro bien. Al fin el helicóptero pudo descargar los treinta marines que portaba quienes avanzaron a la carrera entre una barrera de tiros hasta llegar al confin de la playa donde se cubrieron, parapetándose, cada uno de ellos aprovechando cualquier accidente del terreno. Se afirmaron sobre la cabeza de puente mientras el helicóptero volvía a remontar el vuelo de



retorno a su base tailandesa. Hubo otras oleadas, hubo bajas, hubo bombardeos constantes de los camboyanos, pero los marines seguían afirmados al terreno y avanzaron hasta que se dio el orden de marchar de nuevo en los helicópteros y otros los barcos de la Armada.

## INTENSO FUEGO

Hasta ahora ninguno de los hombres que participaron en la acción y que han expresado algunos juicios sabe ni tiene idea de cuántos "khmers" rojos había en la isla. Sólo saben que el fuego era muy intenso aunque decayera en el curso de la jornada. En cuanto a sus efectivos propios aseguran que las dos compañías constaban de más de 200 hombres y además antes se había despachado otros mil cien marines que sin embargo pese a su estado de alerta no llegaron a intervenir. Casi todos estos soldados eran ya veteranos de la campaña del Vietnam y en general, aunque cada uno recuerde con pena a los compañeros caídos, están satisfechos del trabajo realizado y de la colaboración entre los tres ejércitos. Ha sido una verdadera operación de interservicios, la mejor cooperación que yo haya visto, ha dicho el sargento citado.

## EL "MAYAGUEZ" LIBERADO

La tripulación arrojó al oficial por la borda

# MOTIN en la CAÑONERA que CAPTURÓ el «MAYAGUEZ»

Han solicitado asilo político en Tailandia

WASHINGTON, 20 (Crónica especial del "Washington Post", para ARAGON/exprés, por teléfono por Michel GETLER.)

LOS tripulantes de la cañonera camboyana que capturó el mercante Mayaguez posteriormente redujeron a un oficial comunista que había en la misma y lo arrojaron por la borda, poniendo acto seguido rumbo a Tailandia, donde solicitaron asilo político. La inesperada llegada al puerto tailandés de SAPPAPHIP de la cañonera, se ha convertido en fuente de agudas dificultades políticas y nerviosismo para el

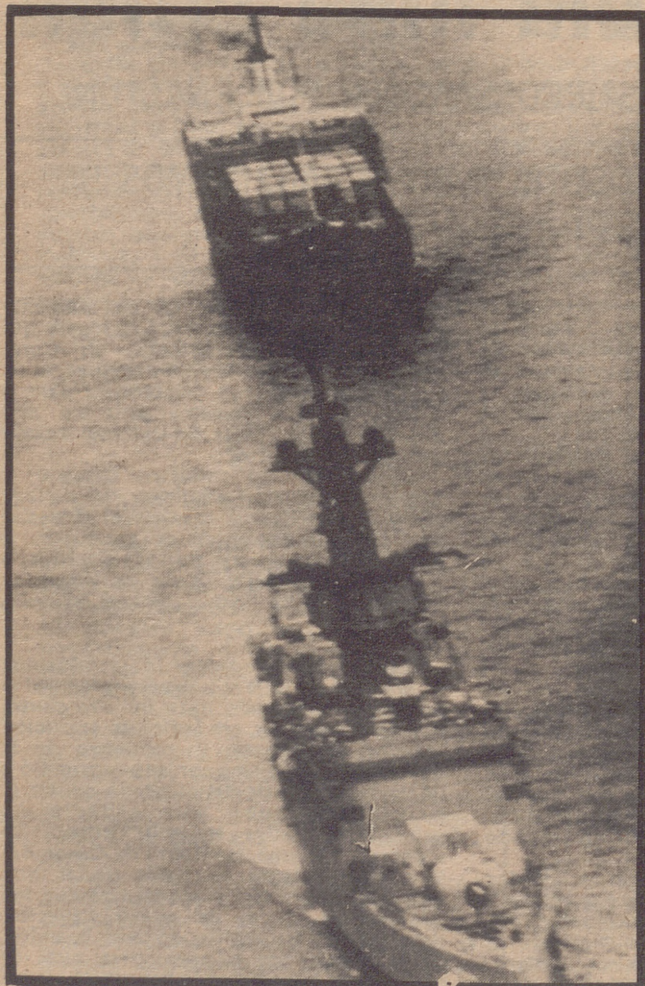
gobierno de Pnom Penh que rápidamente procedió a pintar sobre los distintivos de la embarcación e izar en la misma una bandera tailandesa. El motín a bordo de la cañonera aporta un nuevo giro al caso del "Mayaguez", que se inició el 12 de mayo cuando una patrullera abrió fuego y capturó al mercante desarmado a unas sesenta millas de la costa de Camboya.

Para la noche del miércoles los marines habían ya capturado al "Mayaguez", mientras los otros "marines" batallaban en la isla de Tang, situada en las proximidades donde se encontraba anclado el buque. En la mañana del viernes se recibieron aquí, en Washington, noticias del extraño episodio del motín

en la cañonera camboyana, procedente de oficiales estadounidenses y funcionarios de la Embajada en Tailandia. Según dichas informaciones los marineros camboyanos llegados a Tailandia dijeron que prestaron servicio en la marina con el anterior gobierno y que cuando los comunistas se apoderaron del país, fueron obligados a prestar servicios para el nuevo gobierno, siéndoles encargado interceptar a cierto número de buques que navegaban próximos a Camboya. Uno de ellos era el "Mayaguez". Los comunistas camboyanos habían puesto varios oficiales y soldados a bordo de la cañonera, y cada vez que capturaban un barco, varios de los oficiales comunistas subían a bordo para hacerse

cargo del mando. Cuando presencia de los comunistas en la cañonera se redujo a un oficial y soldados, los diez marines de la tripulación original amotinaron.

El asunto ha sido mantenido en secreto hasta ahora debido a que Tailandia está en un nervioso acercamiento a sus relaciones con el gobierno de Camboya. Las autoridades que, en principio informaron, hecho a Norteamérica, probable, que ahora niegan que la cañonera haya estado implicada en el caso "Mayaguez". Están tratando de hacer desaparecer la embarcación mediante pintura. Se cree que los tailandeses temen que camboyanos les exijan la devolución.



Después de plantar cara a las medidas económicas USA

# La O.E.A. revitalizada

EN LA PROXIMA REUNION DE JULIO EN COSTA RICA, HABRA LUZ VERDE PARA EL "DESBLOQUEO" DE CUBA

WASHINGTON, 20 (Crónica por Santiago PEREZ DIAZ, de Efe, para ARAGON/exprés.)

El canciller de Colombia, Indalecio Lievano Aguirre, clausuró esta noche la asamblea de la O.E.A. de la que fue presidente, señalando que la reunión "significó una contribución efectiva para la mejor armonización de los objetivos y aspiraciones" de América.

La conferencia anual de los cancilleres de la O.E.A. ha durado 11 días y en ella se han tratado temas de relevancia continental como el caso cubano, la ley comercial norteamericana, las negociaciones del canal de Panamá, la situación de los países en vías de desarrollo, la reforma del sistema interamericano y la elección del nuevo Secretario General de la O.E.A.

El ministro colombiano manifestó que al término de los trabajos, la O.E.A. "no ofrece el espectáculo de una política disolución, como se había pronosticado, sino el perfil bien definido de una comunidad de naciones fundada en la esperanza, que en esta asamblea se ha afianzado, de que sus estados miembros pueden y podrán resolver juntos, los retos que

les reserva el porvenir".

Los observadores han destacado que desde que se trató el problema de la Ley Comercial norteamericana en la O.E.A. la controvertida organización ha cobrado nuevo vigor, afianzando ahora con el proceso de reformas aprobados, el encarrilamiento del caso cubano, la resolución en pro de un nuevo tratado del

Canal de Panamá y el debate sobre la situación de los países de menor desarrollo.

En esta ocasión por primera vez se sustituyeron los discursos por conversaciones informales entre los ministros, que ha conducido "a inteligentes, procesos de ajuste entre opiniones diversas, que fortalecieron el sistema y pusieron en evidencia las ventajas que puede derivar la organización en adoptar, para su funcionamiento, mecanismos más ágiles y flexibles", según palabras de Lievano.

La impresión entre las delegaciones que acudieron a esta asamblea es que la O.E.A. puede desempeñar un papel relevante en las relaciones entre Estados Unidos e Ibero-América, sin perjuicio de que sus canales se puedan complementar con otros organismos como el SELA (Sistema económico latino-americano).

Lievano dijo que lo esencial de la O.E.A. es ser el marco institucional "en el que conviven una gran potencia de poder plenario, y una serie de estados, en distintos grados de desarrollo", cuya convivencia depende "de nuestra capacidad para encontrar fórmulas que nos

permitan destruir desigualdades centenarias y liquidar situaciones heredadas de un pasado que legitimaba fácilmente los abusos del poder".

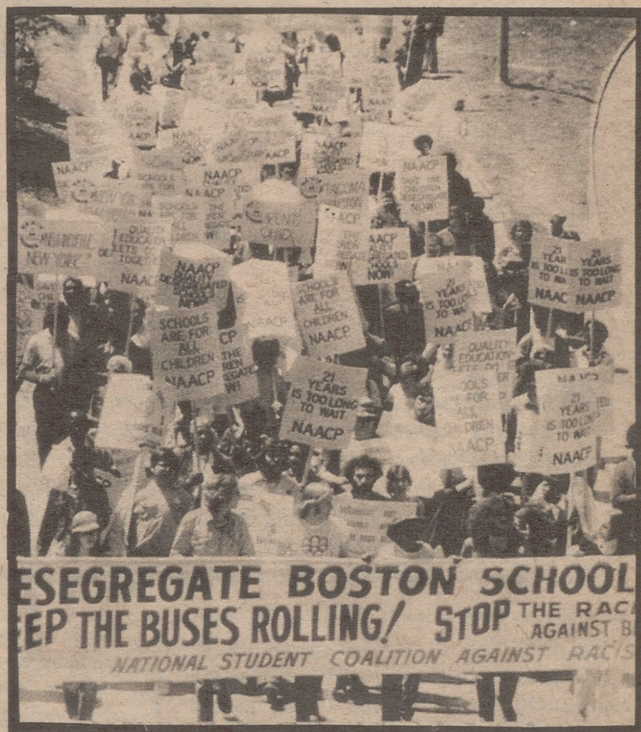
La Asamblea eligió al embajador de Argentina, Alejandro Orfila, como nuevo Secretario General de la organización, y al doctor Jorge Zelaya Coronado, de Guatemala, secretario adjunto. Ambos desempeñarán sus tareas durante los próximos cinco años, a partir del siete de julio.

El canciller colombiano dijo que las dos personalidades gozan de una reconocida experiencia en el manejo de las instituciones internacionales y tuvo un emotivo recuerdo para los funcionarios salientes Galo Plaza, ex-presidente de Ecuador, y Rafael Urquía, de El Salvador.

La próxima reunión inter-americana, tendrá lugar el próximo julio en Costa Rica, donde se reunirán representantes plenipotenciarios de los 21 países firmantes del tratado de Río, para reformarlo. Entre las cláusulas objeto de cambio figura una, cuya modificación abrirá en principio el levantamiento de las sanciones a Cuba.

DE CARA A LAS PROXIMAS NEGOCIACIONES SOBRE CHIPRE

## Estados Unidos levantará el embargo de armas a Turquía



CONTRA EL RACISMO

BOSTON.— Con motivo de cumplirse el 21 aniversario de la decisión del Tribunal Supremo norteamericano de la integración racial en las escuelas, numerosas personas se manifestaron por las calles de Boston en favor de una total integración de los alumnos en las escuelas (Telefoto Cifra Gráfica).

WASHINGTON, 20 (Efe).— El primer paso para "agilizar" la capacidad de maniobra de Kissinger en sus entrevistas el miércoles con dirigentes turcos y griegos fue dado ayer por el Senado, al aprobar por 42-39 levantar el embargo que pesa sobre el envío de armas a Turquía.

En lo que el líder demócrata Mike Mansfield calificó como "el primer paso, pero uno de los más importantes" en el intento de resolver el conflicto greco-turco en torno a Chipre, el Senado se volvió atrás en su decisión de prohibir la venta de armas a Turquía.

La medida ha de ser aprobada también por la Cámara de Representantes para entrar en vigor, pero la decisión del Senado bastará, según los observadores, para que Kissinger el miércoles y el presidente Ford a finales de mes disfruten de una mayor flexibilidad a la hora de negociar.

Ford vuela a Bruselas el miércoles 28 para asistir a la reunión en la cumbre de la OTAN, tras lo cual visitará Madrid y Roma, además de entrevistarse en Austria con el presidente egipcio Anwar Sadat.

Ford pide 275 millones para el B. I. D.

WASHINGTON, 20 (Efe).— El presidente Gerald Ford solicitó ayer al Congreso 275 millones de dólares para el Banco Interamericano de desarrollo (BID), coincidiendo con la inauguración en la República Dominicana de la XVI asamblea de gobernadores del Banco.

Creado hace 15 años, el BID constituye la mayor fuente externa de recursos públicos para el desarrollo con que cuenta Sudamérica.

Estados Unidos recurrió a la ONU cuando ya se luchaba en tierra camboyana

WASHINGTON, 20 (Efe).— Estados Unidos no solicitó a la O. N. U. su ayuda, en el intento de rescatar por medios diplomáticos al mercante secuestrado por Camboya, hasta dos horas después de que se iniciasen las hostilidades, confirmó ayer el secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim.

En una entrevista televisada, Waldheim, reveló que la petición norteamericana para que la O.N.U. actuase de mediadora en el conflicto, "unas dos horas después de que la lucha comenzara entre las cañoneras camboyanas y la fuerza aérea norteamericana".

"Es siempre mucho más difícil poner fin a las hostilidades que evitarlas", se dolió ayer Waldheim.

La revista "Newsweek" pone hoy en boca del secretario de Estado, Henry Kissinger, la frase: "desafortunadamente, las vidas de los tripulantes representan una consideración secundaria", que habría sido pronunciada en una de las reuniones del Consejo de Seguridad Nacional para decidir en qué forma se resolvía la crisis. Kissinger ha negado haber hecho tal afirmación.

PERIODISTA ARGENTINO ACRIBILLADO A BALAZOS Era activo militante de la "Juventud Peronista"

LA PLATA (Argentina). (Efe).— Con la cabeza fuertemente destrozada a consecuencia de un atentado, apareció ayer el cadáver de un periodista del matutino "La Opinión" de Buenos Aires, en la zona próxima al aeropuerto internacional de Ezeiza, cuando a esta ciudad, vino a esta ciudad, a bordo de un helicóptero.

El personal de "La Opinión" uno de los diarios más prestigiosos de la Argentina, se declaró en huelga por 24 horas como protesta al asesinato de su colega. Publicaciones de este tipo acusaron al matutino de mantener una línea "pro israelí" y "antisemita".

El cadáver de Money apareció en un paraje cercano al aeropuerto internacional, zona en la cual recientemente fueron asesinadas víctimas de la "Alianza Comunista Argentina" (OCA), organización que desde hace más de doce meses viene más de cien activistas de la izquierda y miembros de varios periodistas, del matutino asesinado "Juventud Peronista" (JUP).

## Siguen los incidentes en Lisboa

# ¿Volverá a intervenir el ejército?

El diario "República", el único socialista, ocupado esta madrugada por los comunistas

DENUNCIA DE SOARES

Decenas de miembros del Partido Socialista, a cuyo frente se encontraba su dirigente Mario Soares, han pasado la noche bajo la lluvia, y contenidos por una barrera de soldados, ante el edificio del periódico "República", ocupado por los trabajadores comunistas del mismo.

Miembros del Gobierno y altos funcionarios celebraron conversaciones con una y otra parte, en un intento de resolver el conflicto. Pero mientras pasa el tiempo, las posibilidades de los socialistas para recuperar el control de su periódico "República", el único de Lisboa que no está bajo la dominación comunista, son más débiles.

El enfrentamiento entre comunistas y socialistas amenaza con provocar una nueva intervención de los militares que dirigen el país, y que llevaría a la liquidación de los partidos políticos. La asamblea de los 240 miembros del Movimiento de las Fuerzas Armadas terminó su reunión y facilitó un comunicado en el que no se ataca directamente a lo que califica de "pequeña lucha entre partidos", pero parece confirmar la influencia de los comunistas en los dirigentes militares.

Mario Soares ha denunciado formalmente el que los soldados le impidieran el paso.



Refugiados angoleños en Lisboa

LISBOA.— Centenares de refugiados de Angola llegan a Portugal en estos últimos días, como consecuencia de las luchas que se libran entre los movimientos de liberación en Angola. La Cruz Roja portuguesa se ocupa de los niños. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

LISBOA, 20 (Efe).— Por orden de la Comandancia de operaciones del continente (COPCON), fueron evacuadas las instalaciones del diario de la tarde "República" y cerrado el periódico por tiempo indefinido, a consecuencia del conflicto en que se enfrentan desde hace días la comisión coordinadora de los trabajadores del periódico, por una parte, y la dirección y la redacción, por otra. La noticia fue dada por Mario Soares, secretario general del Partido Socialista, a la multitud que se encontraba frente a la sede del periódico.

Entretanto, millares de personas movilizadas por el Partido Socialista y por el Partido Comunista de Portugal (marxista-leninista), proferían a veces injurias contra el Movimiento de las Fuerzas Armadas y contra el COPCON, y trataron de forzar el cordón de militares que protegía la entrada a las instalaciones del diario "República", lo que dio lugar a que se disparara al aire una ráfaga de ametralladora.

Los «Compañeros Constructores» han preparado 17 campos de trabajo

# se necesitan voluntarios



**U**NOS doscientos jóvenes de uno y otro sexo participarán este verano en los campos de trabajo que ha organizado la secretaria general de Compañeros Constructores, con sede nacional en Zaragoza. Fundamentalmente universitarios y estudiantes de los últimos cursos del bachillerato, estos jóvenes tendrán ocasión de dedicar un mes del año a una actividad completamente distinta: trabajo manual, duro y sin cobrar, en algún pueblo perdido de España y Portugal, al servicio de unas gentes que precisan de su fuerza de trabajo y de su contacto social.

Contra lo que más de uno pudiera pensar, Compañeros Constructores no es ninguna pía organización que se dedique a hacer caridad paternalista, de arriba hacia abajo. Es una entidad aconfesional, de matiz evidentemente social, pero ya muy madura en sus planteamientos. La acusación que tantas veces han oído de que con sus trabajos "ponen parches a una tarea que correspondería a las autoridades" tampoco es cierta, ya que el trabajo no consiste exclusivamente en solucionar necesidades materiales, y va mucho más allá, en el verdadero contacto con los protagonistas del problema. Con su trabajo, fundamentalmente, tratan de estimular la unión de las gentes afectadas por el problema en cuestión, a fin de que ellas mismas tomen conciencia de que en unión muchas cosas se pueden solucionar desde abajo. Y las soluciones desde abajo, además de arreglar problemas parciales, tienen la virtud de crear una conciencia donde de otra forma no la habría nunca.

Las finalidades buscadas por estos campos son dos: en primer lugar, interrelacionar a jóvenes con cultura urbana y universitaria con personas de ambientes rurales o de zonas y barrios ínfimos. Por otra, construir escuelas, residencias, trabajar en faenas agrícolas, etc. De todo ello, como se ha visto por la experiencia de años anteriores, obtienen buenos resultados —no siempre palpables— tanto los jóvenes que participan en los campos de trabajo como los habitantes de los pueblos y suburbios en los que se realizan.

## DURANTE TODO EL AÑO

Durante todo el año, un mínimo aparato burocrático, al frente del cual está Ines Reta

como secretaria general, desarrolla los trabajos precisos para que en el verano estos campos sean un verdadero éxito, de acuerdo con las motivaciones nada triunfalistas que lo respaldan. "Compañeros Constructores" está integrada dentro de una organización extendida por casi toda Europa, con la sede central en Bélgica. Desde las primeras experiencias, un

- No se trata de una actitud paternalista ni de poner remiendos a situaciones injustas
- Dos de los campos serán en Aragón y otros dos en Portugal

poco folklóricas quizás, hasta los actuales planteamientos, ha habido una larga evolución debida sobre todo al trabajo de los grupos que durante todo el año mantienen reuniones y grupos de trabajo. Vicente Lorea y Ramón Mur, los anteriores secretarios generales, han puesto especial énfasis en la potenciación de estos grupos que hoy existen, con carácter regional y permanente, en Zaragoza, Madrid, Sevilla, Bilbao y Salamanca.

Los campos de trabajo para este verano comenzarán con el mes de julio. Hasta entonces está abierta la inscripción a cualquier joven de al menos 18 años que se dirija a la organización, con sede en la calle de San Miguel, 51, 2. (Tf. 235539). Los inscritos podrán optar dentro de una amplia gama de distintos trabajos en toda la geografía española

e incluso en Portugal, lugar este último que quizás atraiga la atención de buen número de voluntarios.

Entre los campos preparados para recibir a los voluntarios hay dos especialmente destinados a los muchachos y niños de familias que, en La Coruña y Bilbao, se ven forzados a vivir en chabolas, en el más ínfimo modo de vida. En La Coruña, se trata de construir dos o tres chalets dentro de un proyecto muy ambicioso para alojar a los hijos de las familias de una amplia barriada de chabolas, a fin de que no sufran los perniciosos efectos de una situación radicalmente injusta. Esta "ciudad de los muchachos" que pretende ser un proyecto perfectamente adaptado a la realidad cultural y

cosechas cobrando naturalmente sus salarios, dedicarán el tiempo libre a relacionarse con los vecinos y dar clases a los niños al aire libre al atardecer. Las experiencias habidas en estos lugares durante los veranos pasados han resultado sumamente positivas. Otro campo en el ámbito rural tendrá por escenario un pequeño pueblo de Teruel, Riodeva, de muy mala agricultura, anquilosado y con los estigmas que una gran proporción de portugueses. La labor de los voluntarios será ayudar a los agricultores en las faenas de cosecha, preparar una pequeña presa para contener las aguas de un arroyo que constituye la única forma de regadío, limpiar y pavimentar algunas calles y sobre todo, dar una imagen renovadora a un pueblo que ha envejecido por la emigración.

En Toro, los voluntarios ayudarán a restaurar un antiguo monasterio, mientras que en Zaragoza, ampliarán una guardería en el barrio de San José. Otros voluntarios realizarán su trabajo manual para construir una casa para gentes sin domicilio fijo en Zaragoza. Mientras que nada menos que ocho campos de trabajo van dirigidos a mejorar y ampliar los colegios familiares rurales, casi completamente desasistidos de apoyo oficial, en Asturias, Santander, León, Valladolid y Orense. Estas cooperativas donde los jóvenes comparten un estudio teórico con las faenas agrícolas, son donde la plaza cuesta 25.000 pesetas anuales y los padres sólo pueden pagar una parte, pese a pesar de todo no hay becas, ni ayudas para muchos déficits.

## PORTUGAL

Están finalmente los campos de trabajo previstos para Portugal. Por parte de "compañeros constructores" portugueses, al igual que los españoles, admiten voluntarios internacionales. En los campos de trabajo trabajarán franceses, belgas, alemanes, italianos y holandeses, mientras que los españoles únicamente saldrán a Portugal. Los dos campos previstos para los meses de julio y septiembre están cerca de Coimbra, el primero de ellos, en Relvinha, consistiendo en la construcción de casas para chabolistas, bajo la dirección del comité de vecinos que recientemente se ha constituido en este miserable barrio, al igual que en tantos otros de todo Portugal en la nueva situación política de este país vecino. Entretanto, otro grupo de voluntarios se dedicarán a cuidar y dar clases a los hijos de los chabolistas en Espinho, unos 15 kilómetros de Relvinha, en unas colonias que agruparán a estos muchachos mientras duran las obras del barrio de Coimbra los trabajos de construcción de nuevas viviendas que sustituirán a las actuales chabolas.

El trabajo no es simbólico. Jornada laboral como mínimo de ocho horas, que se complementan con otras horas de reuniones intensas con los vecinos, de dar clases, de convivir y aprender. Compañeros Constructores necesitan 200 voluntarios de toda España. ¿Cuántos se animarán en Zaragoza?

## FAENAS AGRICOLAS

Varios campos de trabajo tienden a animar la vida rural de núcleos agrícolas en distintos puntos de la geografía. En la provincia de Cádiz, tanto en San Isidro de Guadalete como en un barrio cercano a Jerez de la Frontera, los voluntarios compartirán el trabajo de los jornaleros eventuales en la recogida de las

**HOTEL PARIS** el de **Las BODAS** de

**ZARAGOZA** BANQUETES REUNIONES CONVENCIONES

Pedro María Ric, 14 ZARAGOZA



**YA SE SABE los mejores MARISCOS SIEMPRE COSTA VASCA**

VALENZUELA, 13 - ZARAGOZA

JUZGADO  
de  
GUARDIA



Puñetazos por una señorita tumbada al sol

QUE solera más rica pega en la arboleda! Dan ganas de espanzurrarte como un lagarto. ¡Y qué manso baja el río! No se ve por aquí ni una torda. Claro, todas se van al piscinamen y aquí en la Ribera, no hay manera de ver un ombligo como no sea que te traigas un calendario de gachises o "El Paps". ¿Pero qué digo? Si allí hay una tumbada al sol. Esa ya no cumple la treintena. Ni se puede dorar el ombligo allí tumbada a la solarera, porque lleva más ropa encima que una abuela en invierno. Me bajaré a coger una piedra con disimulo. Bueno pernila tiene, sí señor. Lo he notado y se baja la faldriquera. ¿Qué, se toma bien el sol?

- ¡Que molesta, váyase!
- ¿Le han dicho alguna vez que está muy rica?
- ¡Fuchis de aquí, marrano!
- Si quiere le aparto los mosquitos.
- Aquí el único moscón que hay es usted.
- Serás tú la primera que no quiere que me le acerque. Parece mentira que siento tan guapetín me digas eso. ¿Pero tú me has mirao? ¡Menudo chorbo soy! Echame una visual y me pides, por favor, que te me acerque un poco.
- Pues hijo, no sé qué gusto tienen. Imposible que se acerque a usted ninguna.
- Mira, de tanto como se me pegan las mujeres, me las tengo que quitar del cuerpo con agua caliente.
- ¡Hirviendo se la echaba yo para ver si se largaba de una vez!
- Mira tú que están bien de juego el Diarte y el Arruca, pues aún estás tu mejor de delantera que el Zaragoza. Claro que, a lo mejor son trapos. Y si no son trapos anda y demuéstrelame.
- ¡Más quisiera usted que le demostrara que no son trapos! Y haga el favor de salir de mi vista que se está poniendo muy pesadín.
- Son trapos y nada mas que trapos. Y como no me quiero llenar las manos con la trapera...
- Oiga, joven, ¿qué modales son esos para meterse con una señorita?
- ¿Le importa a usted mucho, oiga?
- Le gustaría que se metieran con su hermana o con alguna señorita de la familia que hubiera venido aquí a tomar el sol?
- ¿Es que es usted el Alcalde?
- No necesito ser el alcalde para decirle que no moleste a la joven.
- ¿Acaso es su marido?
- No necesito ser su marido para impedir que la moleste.
- Ya está ¡Usted es su amigo!
- No soy su amigo, pero no permito que se meta con mujer indefensa.
- Entonces, si no es ni su alcalde, ni su marido, ni su amante, el que se tiene que dar el piro es usted mismo. ¡Lárguese de aquí!
- Hasta allí podíamos llegar. Encima que salgo en defensa de una mujer indefensa, me tengo que callar.
- No he dicho callar, sino marchar.
- Hombre, pero es que si me marcho me callo.
- No se calle si no quiere, ¡pero márchese!
- ¿Y eso cómo se come?
- ¡A puñetazo limpio! ¡Así y así!
- Por favor, que se están ustedes haciendo daño.
- ¿Es que se pegan por mí?
- ¡Ya lo estas viendo, chata!
- ¡Ay, que ilusión!
- ¡Señorita, ayúdeme, que yo también he salido en su defensa!
- De eso nada. Se le está muy bien por meterse donde no lo llamaban. ¿Es que molestaba mucho que se metiera conmigo? Pues a mí, no. Ya lo sabe.
- Un joven de unos veinte años se estaba paseando por las orillas del Ebro cuando, estando allí, vio tumbada en el suelo a una joven como de unos treinta años.
- El desconocido daba vueltas alrededor de ella, comenzando a molestarla con palabras más o menos groseras, que ella aguantando en un principio, pero luego llegó a pedirle que se fuera de allí y la dejará en paz.
- Como todo esto fuera observado por un hombre que se hallaba por allí, éste salió en defensa de la mujer, diciendo al joven que se marchara. El chico, le preguntó es si era su marido, su alcalde o su amante y, ante la negativa natural, el chaval lo agredió a puñetazo limpio, mientras intervenía la joven dando la razón al chico y diciéndole al otro que se le estaba bien por meterse donde nadie lo llamaba. Total que el defensor de la indefensa fue a curarse a la Casa de Socorro y luego a la Comisaría a denunciar el hecho.

EXPRES/003

reloj de la ciudad

El cincuentenario de una entidad deportiva zaragozana



Las Bodas de Oro del Centro Natación Helios han constituido un acontecimiento que se sale incluso de lo meramente deportivo. Porque las han vivido los zaragozanos, deportistas o no, y porque han servido también para que el nombre de Zaragoza se airease por toda la geografía hispana, incluso con retransmisiones en directo a través de las pantallas de televisión.

Competiciones de extraordinaria categoría, de muchas modalidades deportivas, en las que se han batido marcas, como por ejemplo en los Campeonatos Absolutos de Natación de Invierno, actos sociales, etc., han tenido por protagonistas al C.N. Helios, durante unos meses con motivo de la celebración, de su cincuentenario. Actos y celebraciones que concluyeron el pasado sábado, con una cena de gala a la que asistieron nuestras primeras autoridades y de la que dan fe las fotografías de García Luna.

A esta brillante fiesta asistió don Francisco Dominguez Ardoiz en representación del capitán general de Aragón, don Alberto Ibañez Trujillo, gobernador civil, don Mariano Horno Liria, alcalde de la ciudad, señor Sanz, en representación del presidente de la Diputación, don José Joaquín Sancho Dronda, director general de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja y otras autoridades y representaciones, militares, civiles y deportivas. A todos hizo los honores el presidente del Centro don Angel Mallo Gayarre -que figuraba en lugar de honor de la presidencia y sus compañeros de junta que con tanto acierto vienen rigiendo los destinos de una entidad tan entrañablemente zaragozana.

Hubo regalos para todos los asistentes y distinciones, en forma de placas de plata para diversos socios galardonados. La fiesta se prolongó hasta altas horas de la madrugada y finalizó con la actuación de la Tuna Universitaria del C.M.U. "Cardenal Xavierre" y el cuadro de jota "Nobleza Baturra".

La corrida del domingo

El aplazamiento obligado por el tiempo, que tuvo la corrida de Beneficencia, ha aumentado si cabe, el interés por presenciar la actuación en el ruedo zaragozano de las tres figuras anunciadas, para despachar el excelente encierro que el ganadero salmantino don Santiago Martín Sánchez, ha enviado para su presentación ante la afición aragonesa. Un encierro magnífico en todos los aspectos con el que la terna formada por Rafael de Paula, Angel Teruel y Manolo Cortés, podrán depararnos una tarde de toros, de las que pasan al recuerdo de los que acuden con asiduidad al coso de la Misericordia.

Parece que el tiempo, que nos falló en la anterior ocasión, se ha estabilizado y la primavera que ya se deja sentir, contribuirá a proporcionar a la afición el espectáculo taurino de altura, que el anuncio de semejante cartel, hace concebir. Un lleno pues, es de esperar el domingo 25, para ver a tres toreros de cartel, frente a un encuentro tan completo, como el que ha enviado el que fue gran matador de toros S.M. "El Viti".

Teatro de Cámara en el Ateneo

Hoy martes actuará en el salón de actos del Centro Mercantil (Coso 29) "El carro de Tespis" ofreciendo el siguiente programa.

Primero. - "El bello indiferente" de Jean Cocteau, con la intervención de Mariano Redondo, bajo la dirección de Angel Gil Orrios.

Segundo. - "El Oso" de Anton Chejov, con la intervención de Rosa Jiménez, Tere Granda y Raimundo Moreno, bajo la dirección de Angel Gil Orrios.

La entrada será libre y se ruega la máxima puntualidad.

La conferencia de Carmen Llorca en el Ayuntamiento

Sobre el tema "La participación de la mujer en la Historia", pronunció una conferencia, ayer en el Ayuntamiento, doña Carmen Llorca Vilaplana, presidente del Ateneo de Madrid. Hizo la presentación de la conferenciante el alcalde don Mariano Horno Liria, quien glosó brevemente la biografía de la presidente del Ateneo madrileño.

Carmen Llorca, en su documentadísima disertación dijo cosas muy interesantes que fueron seguidas con vivo interés por el público que llenaba el salón de actos de la Casa Consistorial, en su mayor parte mujeres. Entre otras muchas cosas dijo: "Mujer no se hace, pero se llega a ser, luego una no tiene más remedio que seguir siéndolo". "¿Cuándo el hombre dejará de considerar a la Naturaleza como un misterio y se dará cuenta de que es naturaleza?". "¿Cuándo la mujer dejará de ser ficción y será natural?".

Al finalizar su conferencia, doña Carmen Llorca fue largamente ovacionada.

1 Mesa Redonda sobre la agricultura aragonesa y Valle del Ebro

La próxima Ponencia de la I Mesa Redonda sobre la Agricultura Aragonesa y el Valle del Ebro, que tan brillantemente se viene celebrando en el Palacio Provincial, organizada por la Institución "Fernando el Católico", tendrá lugar esta tarde.

El tema que tratará el doctor don Miguel J. Blasco Escudero, director del Centro de Investigación y Desarrollo Agrario del Ebro, es el siguiente: "Enseñanza, investigación y experimentación de la Agricultura".

La Ponencia es un estudio muy completo que abarca la enseñanza agrícola en sus facetas más diversas, así como la investigación agraria, en sus principales departamentos y temas investigatorios, con unas conclusiones sumamente convenientes para el futuro agrícola y general de Aragón.

El acto se celebrará a las siete de la tarde, en el Salón de Sesiones de la Diputación Provincial, y será público.

Homenaje a doña Carmen Fernández

La Comisión de homenaje a doña Carmen Fernández haciéndose eco de las múltiples adhesiones recibidas con motivo de la reciente concesión -por el Ministerio de Educación y Ciencia- del Lazo de Dama de la Orden de Alfonso X el Sabio a la Oficial de la Secretaría de la Facultad, doña Carmen Fernández, y en el deseo de dar su verdadero sentido al homenaje, con la participación en él de cuántos estamentos tienen relación con las enseñanzas de esta Facultad, invita a alumnos -actuales y antiguos- de esta Facultad, compañeros y profesores a tomar parte en dicho homenaje, que se inicia con una suscripción destinada a ofrecer a la homenajeada las insignias de la citada condecoración. A tal efecto, pueden ingresar sus aportaciones en las cuentas de la Facultad de Derecho abiertas en la Caja de Ahorros de la Inmaculada, Agencia num. 2, Fernando el Católico, 42, C/c 503/1 y en el Banco de Santander Of/Pral. C/c n. 6.488, y en la cuenta de la Cátedra de Derecho Civil, Banco Zaragoza, num. 14.724.

La aportación de los alumnos podrá entregarse en la Facultad en el lugar que oportunamente se anunciara.

BREVES

PEREGRINACIONES MARIANAS.- Las próximas peregrinaciones al Santuario de Lourdes tendrán lugar en las siguientes fechas: En los días 28 y 29 de junio con el siguiente itinerario: Zaragoza, Jaca, Canfranc, Pau, Lourdes, Canfranc, Jaca, Zaragoza.

Y del 27 al 29 de junio, con este recorrido: Zaragoza, Lérida, Andorra, Lourdes, Canfranc, Jaca, Zaragoza. Viaje a Daroca el próximo día 29, con el fin de asistir a la fiesta de los Sagrados Corporales. La salida desde Zaragoza, será a las 7,30 de la mañana.

Para más información e inscripciones, en Peregrinaciones Marianas, Plaza del Pilar, 21, teléfono 226807 o en Viajes Vincit, calle Cádiz, 7, teléfonos 222950 y 229777.

IMPRESIONES DE UN ARTISTA DE ASIS.- La Sociedad Dante Alighieri celebrará una conferencia hoy martes, día 20, a cargo de la notable artista Charito Sancho Viana, de la Real Academia de Bellas Artes, quien versará sobre el tema "Impresiones de un artista en Asís". Dicha conferencia se completará con la proyección de una serie de diapositivas de la obra del Giotto en la Basílica de Asís.

El acto, que será público, tendrá lugar a las 8 de la tarde en el salón de actos de la Escuela de Artes y Oficios, Plaza de José Antonio, número 5.

CONFERENCIA SOBRE ARQUITECTURA ARAGONESA.- Hoy martes, día 20, a las 8 de la tarde, y en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, don Jaime I, 18, dentro del ciclo de actividades culturales organizado por el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Aragón, el doctor-arquitecto don Angel Peropadre Muniesa, de la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural, disertará sobre el interesante tema "Génesis y desarrollo de la arquitectura tradicional centroaragonesa". La entrada será libre.

EL JUEVES NO HABRÁ PAN.- Se pone en conocimiento del público en general, que con la debida autorización de los organismos competentes, el próximo jueves, día 22, festividad de Santa Rita de Casia, Patrona de la Panadería de Zaragoza, permanecerán cerradas las fábricas y despachos de venta del mismo, por lo que deberán proveerse del pan que necesiten para ese día, la víspera, día 21.

# SUICIOS

POR UN ROBO CON HOMICIDIO

## Condenado a muerte

**MADRID, 20 (Cifra).**— La sección segunda de la Audiencia Provincial de Madrid ha condenado a José María Ortega López, como autor de un delito de robo con homicidio con agravantes de abuso de superioridad, nocturnidad y reincidencia, a pena de muerte, y a Gregorio García Madrid, por igual delito, con agravante de nocturnidad, a veinticinco años y un día de reclusión. Los dos son igualmente condenados a indemnizar a los herederos de la víctima con un millón de pesetas y a Tomás Giménez, por el dinero robado que faltaba a José María en el momento de ser detenido, el valor de las cajas de caudales y los daños producidos en las puertas de su establecimiento, con nueve mil cien pesetas.

Según el texto judicial Gregorio trabajó como camarero en unas galerías de alimentación instaladas en la barriada madrileña de Moratalaz. Tiene antecedentes penales José María, por dos delitos de robo, el primero de los citados se puso de acuerdo con José María y con otro, desaparecido y declarado rebelde, para robar en la cafetería del supermercado. A tal fin, se reunieron los mencionados en la noche del domingo 8 de abril de 1973, y hacia las tres de la madrugada, en el coche propiedad de Gregorio, fueron a las galerías y esperaron a que se marchara el sereno, lo cual hizo éste sobre las cinco de la mañana. Y entonces se

bajaron del coche José María, portador de un puñal, y el rebelde, quien llevaba una bolsa con llave de ruedas, un destornillador y unos juaques. Gregorio se quedó esperando en el coche, al mismo tiempo que vigilaba el exterior.

Los comisionados para ejecutar el hecho derribaron de una patada la puerta de servicio de acceso a la cocina de la cafetería, y forzaron por el mismo procedimiento la puerta de acceso al bar, en donde encontraron, conforme les había dicho Gregorio, dos cajas metálicas cerradas, que contenían treinta y seis mil pesetas, propiedad de Tomás Giménez Benito, arrendatario del establecimiento. Y cometido el robo, se presentó en el lugar del mismo Santiago Martínez Cortijo, guarda de las galerías. Le sujetó José María, mientras el rebelde le golpeaba con la llave de ruedas y una botella de licor. No consiguió que el vigilante perdiera el conocimiento, y José María con su puñal, entre otras heridas producidas, le atravesó el corazón, por lo cual el agredido falleció instantáneamente. Se reunieron con Gregorio, abrieron las cajas, y las arrojaron por un terraplén, después de apoderarse del dinero, José María fue detenido el 11 de aquel abril y la policía le ocupó el puñal y el dinero sustraído, excepto 7.200 pesetas.

### Choque de trenes en Ortuella:

#### CINCO HERIDOS

**BILBAO, 20 (Europa Press).**— Hacia las 10,24 horas de ayer se produjo una colisión en la estación de trenes de Galindo (Vizcaya) entre el tren de pasajeros Bilbao-Somorrostro (compuesto por la máquina y tres unidades) y diez vagones que por causas aún desconocidas se habían deslizado desde la estación de Ortuella, a cuatro kilómetros del lugar del suceso.

El tren de pasajeros estaba parado en la estación. Los viajeros, avisados del peligro, pudieron bajar al andén unos segundos antes de que se produjera el choque. A consecuencia de la colisión han quedado con graves daños, montados unos sobre otros, cinco vagones de los diez que venían desprendidos desde Ortuella. Asimismo, dos de los ejes de la máquina del tren de pasajeros quedaron descarrilados.

Cinco personas han resultado con heridas calificadas de menos graves, al permanecer en las proximidades del tren.

El tráfico fue restablecido en la estación de Galindo a primeras horas de la tarde.

Según ha informado el maquinista del tren de pasajeros, cuando se produjo el choque los vagones sueltos circulaban a un promedio de ochenta kilómetros hora.

## Identificada la joven de ETA detenida en Gerona

### ● Su marido logro escapar a Francia con dos activistas más

**BILBAO, 20 (Logos).**— Ana María Gurruchaga Calabia es la joven detenida en Gerona cuando junto con otros tres individuos presuntos activistas de la organización terrorista "ETA Asamblea", fueron sorprendidos por fuerzas de la Guardia Civil cerca del límite fronterizo con Francia en la provincia de Gerona. Los otros tres lograron huir introduciéndose en Francia, donde fueron detenidos por la gendarmería de los Pirineos Orientales. Entre estos iba el marido de Ana María, Pedro Luis, con el nombre de Goyeneche Urruticoechea, "liberado" de la citada organización, que ha permanecido en esta provincia durante los últimos atardeceres que cuenta 22 años. Los otros dos jóvenes que lograron cruzar a Francia son José Zuloaga Echeveste y José Echagaray, de 23 y 21 años, respectivamente, todos los cuales al ser detenidos por la policía francesa pidieron asilo político.

Ana María Gurruchaga llevaba en el momento de su detención una pistola "Firebird" calibre 9 milímetros, especial "Parabellum" con bala en la recámara. Desde Gerona fue conducida a San Sebastián, donde está siendo sometida a interrogatorio.

La detenida, antes de emprender viaje a Gerona, permaneció escondida durante tres días en algún lugar de San Sebastián, lo que ha motivado la detención de un sacerdote, al parecer relacionado con este último hecho.

### DETENIDO PRESUNTO ATRACADOR

**SAN SEBASTIAN, 20 (Logos).**— En la madrugada de ayer, cuando un taxista subía a monte Igueldo llevando en su vehículo a un italiano, un individuo le conminó a parar encañándole con una escopeta. El atracador

obligó al taxista a entregarle unas 600 pesetas. En ese momento, paró en el lugar otro taxista que fue conminado por el atracador a proseguir viaje disparándole un tiro en la parte trasera del vehículo.

Aprovechando la confusión el taxista atracado se puso a salir deslizando por el terraplén, mientras que el atracador obligaba al pasajero italiano a que entregase 2.000 pesetas que llevaba encima.

Montado el oportuno servicio por las fuerzas orden público, se localizó el pueblo de Igueldo. Alfredo Gordón Holgado de 29 años, presunto atracador a quien se le ocupó una escopeta, una carabina con 16 cartuchos para el mismo, así como un cuchillo de monte y 300 pesetas.

### EL "MUERTO" SOLO ESTABA HERIDO

#### ...y su familia vistiendo de luto

**TEL AVIV, 20 (Efe).**— Un paciente, que estaba recuperándose de sus heridas en un hospital de Tel Aviv, sorprendido por el hecho de que sus familiares no había acudido a visitarlo, se enteró de que éstos vestían de luto, después de creer que le habían enterrado unos días antes.

La dirección del hospital y la policía investigan ahora por qué Yehuda Schwartzman, de la localidad de Ramleh, fue declarado muerto, y a quién se enterró con su nombre.

Schwartzman ingresó en el hospital tras sufrir un accidente de circulación, hace una semana. Al día siguiente, su esposa fue convocada al hospital para que identificase un cadáver, por si era el de su marido, que no había regresado a su casa al salir del trabajo. Los empleados del hospital dicen que la mujer, que se hallaba en estado de gran nerviosismo, identificó el cadáver como el de su marido, que fue enterrado el mismo día.

El herido, ya muy mejorado, telefonó al lugar de su trabajo ayer y le dijo a su jefe que averiguase el motivo por el que su mujer y sus hijos no habían ido a verle siquiera. El jefe fue a casa de Schwartzman y encontró a la familia de este guardando sus siete días de duelo, según la costumbre judía.

### PANICO EN EL CIRCO

#### Seis personas atacadas por tigres

**JOHANNESBURGO, 20 (Efe).**— Dos tigres de Bengala se escaparon de la jaula y causaron heridas a seis espectadores de un circo, cerca de esta capital, mientras los asistentes a la función, unos 1.500, huían presos de pánico.

Un africano sufrió heridas muy graves, y una mujer blanca necesitó 125 puntos para cerrar la herida de una pierna.

La policía disparó sobre los animales, pero no acertaron. Después los dos tigres volvieron a sus jaulas.



### SE DERRUMBA UN PUNTE EN CONSTRUCCION: 12 MUERTOS

**LIESERHOFEN (Austria).**— Doce obreros han resultado muertos al caer al río desde una altura de 150 metros, al derrumbarse un puente en construcción para la autopista en el tramo sur de los Alpes. —(Telefoto Cifra Gráfica).



### CHOQUE DE TRENES EN SUECIA

**NOREKOEPIPING (Suecia).**— Cinco niños y tres adultos suman las víctimas registradas en la colisión de dos trenes de pasajeros ocurrido en las cercanías de esta ciudad.

En la foto, uno de los muertos es llevado en una camilla. —(Telefoto Cifra Gráfica).

#### Chile:

### SE PIERDE UN AVION CON CINCO PERSONAS

**SANTIAGO DE CHILE, 20 (Efe).**— Una avioneta con cinco personas a bordo se extravió en la mañana de ayer en la zona austral del país mientras volaba entre los puertos Ibañez y Porvenir, en la provincia de Magallanes, según se informó ayer tarde en medios aeronáuticos.

La avioneta, un "Cessna-206", había salido desde Puerto Ibañez a las 13,37 GMT. Su arribo a Puerto Porvenir, estaba fijado para las 14,20 GMT. La alerta general se dio al mediodía.

Un avión y un helicóptero de la fuerza aérea de Chile iniciaron al mediodía la búsqueda del aparato perdido sin que hasta el momento se haya logrado establecer contacto.

### Tras una partida de cartas

### UN TAXISTA Y UN INDUSTRIAL CORUÑES, DETENIDOS

#### Haciendo trampas habían ganado 300.000 pesetas

**LA CORUÑA, 20 (Europa Press).**— Un taxista y un industrial coruñés han sido detenidos, acusados de estar trescientas mil pesetas a un empresario de la localidad que acababa de traspasar su negocio y que fue invitado por aquellos a jugar una partida de cartas al jiley.

Según la acusación, durante el juego, que duró doce horas, los dos detenidos hicieron trampas y ganaron trescientas mil pesetas. Tras amenazar al perdedor para que pagase, éste fue al banco y sacó el dinero que poco antes había metido, después de vender el bar del que era propietario. Posteriormente presentó una denuncia en la Jefatura de Policía.

Los dos detenidos parecen que han confesado que durante la partida se habían hecho señas, y que repartían las cartas a su conveniencia.

### CUATRO NIÑOS MUERTOS POR EXPLOSIONES

**BREST, 20 (Efe).**— Cuatro niños murieron ayer en Brest (Francia) como consecuencia de lo que se supone que fue la explosión de dos granadas de la segunda guerra mundial en un pueblo fortificado en el que estaban jugando, en el campo.

### Chocan un tren y un autocar:

#### 60 MUERTOS

**NUEVA DELHI, 20 (Efe).**— Se cree que, por lo menos, sesenta personas resultaron muertas ayer como consecuencia del choque entre un tren expreso que circulaba a gran velocidad con un autocar lleno de viajeros que celebraban una boda.

La nueva agencia del consorcio de prensa de India, dijo que el arrollo de autocar fue en un paso a nivel situado a doscientos cincuenta y siete kilómetros del sureste de Bombay.

Cadáveres destrozados, la mayor parte de ellos de mujeres o niños, quedaron desparramados a lo largo de la vía, dijo la misma agencia citando testigos.

Algunas otras personas resultaron heridas en el accidente, que ha sido uno de los más graves ocurridos en la India.

La agencia dice que está siendo objeto de una investigación en circunstancias del siniestro.

ESPAÑA-CEE

A LA PAR

CAMBIO Y NEGOCIACIONES PARA INGRESAR EN LA C.E.E.

MADRID, 22 (Logos).- El portavoz para Asuntos Exteriores del partido social-demócrata de la Cámara Federal alemana, Sr. Bruno Friederich, después de sus entrevistas en Madrid, con representantes españoles y otros políticos, declaró que casi todos estos grupos...

proceso de democratización serán: el ejercicio auténtico de la libertad de prensa, la libre actuación de partidos políticos, y sindicatos y elecciones libres. La Comunidad, según el Sr. Friederich, no puede renunciar a estas condiciones esenciales, que son sus fundamentos.

El portavoz del SPD alemán para Asuntos Exteriores, antes de regresar a su país, envió un telegrama a D. Francisco Bustelo que se encuentra en la cárcel de Carabanchel desde el pasado día uno de mayo, cuando fue detenido con otros diecisiete miembros del PSOE que rendían homenaje a Pablo Iglesias en el cementerio madrileño donde se encuentra enterrado, y lamentaba no haber podido entrevistarse con el Sr. Bustelo y otros miembros del ilegal Partido Socialista Obrero Español. El Sr. Friederich se entrevistó, entre otras personas de la junta directiva del PSOE, con los señores González y Múgica.

LA ECONOMIA VIZCAINA, A EXAMEN

ES NECESARIA UNA EFICAZ DESCENTRALIZACION ADMINISTRATIVA

BILBAO, 20 (Logos).- La reactivación industrial está sometida a debate en esta ciudad, con dos reuniones, celebradas la primera en la Cámara Oficial de Comercio y la segunda en un hotel de esta ciudad, patrocinada por la Compañía Española de Seguros...

Los expertos en el tema señalaron los problemas típicos del sector coyuntural vizcaíno, habiendo destacado "la necesidad de una eficaz descentralización administrativa que haga más dinámica y encauce la vida económica de la región".

característica de la actual situación en la que destaca la subida de salarios.

Por ser la industria vizcaína de base, los efectos de la recesión se han sentido con retraso, es decir cuando los planes de inversión ya iniciado o planificados terminan.

En cuanto a la financiación de la empresa, se comenta que en general la autofinanciación es aceptable, si se compara con la media nacional.

La recuperación de la actual crisis se plantea a un año vista, aunque según los expertos, en el último trimestre del presente año se apreciaron los primeros síntomas de reactivación. Pidieron por último, una política económica estable, junto con la creación de una infraestructura acorde con las necesidades de la región, como adecuada ayuda para la industria vizcaína.

Con las conclusiones de estas reuniones y las realizadas por las demás provincias de la región vasco-navarra será elaborado un "Libro blanco", que será distribuido a los industriales y a la administración central.

AUMENTAN LOS AHORROS DE EMIGRANTES EN LA CAJAS DE AHORROS

MADRID, 20 (Europa Press).- Un aumento de 1.094,6 millones de pesetas ha tenido la cuenta de "ahorro del emigrante" en las Cajas de Ahorro confederadas de España en los dos primeros meses de este año. El valor relativo de ese aumento es del 10,42 por...

ciento. En el mismo período de 1974 se había registrado un descenso de 4 millones de pesetas.

A fines de febrero último los depósitos en las cajas, en conceptos de ahorro del emigrante, se elevaban a 11.604,3 millones de pesetas.

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA ● llame al teléfono 23 88 03 BANCO ZARAGOZANO

La bolsa hoy

SOLICITUD PARA QUE SE ESTABLEZCA EN VITORIA UNA ADUANA INTERIOR

VITORIA, 20 (Europa Press).- La Cámara de Comercio e industria de Alava ha acordado interesar de la Dirección General de Aduanas que los industriales alaveses puedan efectuar el pago de las desgravaciones fiscal a la exportación a través de la propia Cámara, lo que, de conseguirse, supondrá que las exportaciones tendrán un ahorro de 30 a 40 días en los plazos de sus ventas al exterior.

Otra aspiración de las empresas exportadoras, que también interesa a las de Logroño y Burgos, es que se establezca en Vitoria una aduana interior que, entre otras ventajas, supondría el que no tuviera que volverse a abrir los contenedores, como ahora se hace, en Bilbao e Irún, al mismo tiempo que descongestionaría la labor de esas dos aduanas.

PERMISO DE INVESTIGACION MINERA EN 48.069 HECTAREAS DE ALAVA Y BURGOS

MADRID, 20 (Europa Press).- A 48.069 hectáreas de 28 términos municipales de Alava y 15 de Burgos afecta el permiso de investigación minera para hierro, coque, feldespato y cuarzo cuyo otorgamiento, con el nombre de "ESTER" ha anunciado hoy oficialmente la Dirección General de Minas e Industrias de la Construcción.

El mismo organismo del Ministerio de Industria ha anunciado el otorgamiento de un permiso para turba en 1.275 hectáreas de tres términos de Valencia y uno de Alicante, y el de otros 19 permisos para distintos minerales (principalmente cuarzo) en distintas zonas de La Coruña.

BOLSA de MADRID

Table with columns: BANCOS, ELECTRICAS, MINERAS, siderometalúrgicas, ALIMENTACION, QUIMICAS, CONSTRUCCION, VARIOS. Includes entries like Banco Zaragozano, Hidro.Española, Azucarera, Petróleos, Dragados, Telefónica, etc.

Cambios de la sesión de hoy

Facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

40 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

radio juventud

- 7,01.- Radio Reloj
8,01.- Disco show
13,30.- La vida de la belleza y las aves
13,50.- ...
14,01.- ...
14,11.- ...
15,01.- ...
16,01.- ...
16,30.- ...
17,30.- ...
18,45.- ...
19,30.- ...
20,01.- ...
20,30.- ...
21,01.- ...
21,15.- ...
21,50.- ...
22,30.- ...
0,01.- ...

# deportes

Ayer, a las 7 de la tarde

## JUANJO

## FICHO POR EL ZARAGOZA

■ Procedente del Burgos, ha firmado por dos temporadas

■ Pero hasta el final de temporada seguirá defendiendo los colores de su actual equipo



Juanjo, el nuevo jugador del Zaragoza, con el presidente y el secretario general del Burgos y con nuestro compañero paseando por la calle Requeté Aragonés. Se acababa de formalizar el traspaso. (Fotos García Luna)

los resultados de su gestión están a la vista.

### LA OPINION DE CARRIEGA

Y a Carriega, que también estuvo en el club ayer tarde, le preguntamos su opinión sobre el nuevo jugador:

—Todos los informes que tengo de Juanjo son muy favorables y reúne las características que nosotros pedimos.

### EL SOCIO MAS JOVEN

Además del presidente Zalba y del secretario general Julián Díaz, varios directivos fueron testigos del fichaje del nuevo jugador zaragocista. Entre ellos Eduardo Gil y Manuel Aznárez se hallaban, asimismo, satisfechos, sobre todo este último que ha sido padre por primera vez y que a su



“chavalín” lo acababa de inscribir como socio del club.

José Manuel Aznárez Morrós, de sólo cuatro días de edad, es el

socio más joven de Zaragoza. ¡Enhorabuena!

José Luis ER

EL Real Zaragoza cuenta, desde ayer, con un nuevo jugador en sus filas. Se había dado la noticia de su fichaje, pero no había firmado el contrato oficial. Nos estamos refiriendo a Juanjo, futbolista del Burgos, que ha sido traspasado a nuestro primer club. A las siete y unos minutos de la tarde de ayer lunes, Juanjo que venía de Castellón de actuar con el once burgalés, en Requeté Aragonés, 12, estampó su firma en las cartulinas que le van a ligar con el Zaragoza, durante dos temporadas.

### LA LLEGADA DE JUANJO A ZARAGOZA

Juanjo llegó a nuestra ciudad acompañado de don Antonio Martínez Laredo y de don Angel Díaz, presidente y secretario general respectivamente del Burgos C.F. y ayer mismo, después de haber quedado ultimado el traspaso, emprendieron viaje a la capital castellana, ya que el jugador continuará en su actual club, hasta el próximo día 30 de junio.

### UNA BUENA OPERACION

Don Antonio Martínez Laredo, le decía a José Angel Zalba, de presidente a presidente:

—Pienso que todos hemos hecho una buena operación, el Zaragoza, el Burgos y el propio jugador. A ver si no es esta la última vez que tenemos contactos de este tipo.

Luego, Angel Díaz, secretario general del equipo burgalés, viejo conocido del que esto escribe, nos aseguraba:

—Habéis fichado a un excelente jugador, pero sobre todo a una gran persona, lo que también es muy importante y tú, amigo Ercilla, ya sabes que siempre digo la verdad.

### OCHO GOLES FUERA DE CASA

Juanjo, ya lo hemos dicho, ha fichado por dos temporadas. Tiene veinticinco años, está casado, tiene un hijo y su esposa está a punto de dar a luz.

Actúa habitualmente de extremo y se mostraba muy contento por haber dado este nuevo salto en su carrera futbolística.

—Se ha comentado —le dijimos— en algún medio informativo de la capital de España que usted es un delantero que fuera de casa baja mucho en su rendimiento. ¿Es cierto?

—Por supuesto que no. Y lo puedo demostrar.

—¿Cómo?  
—Diciendo, por ejemplo, que en esta temporada he sido autor de ocho goles en el torneo de Liga y de dos en la Copa, pues bien de estos diez goles he marcado ocho fuera de casa.

—El dato, efectivamente, es hartó concluyente. ¿Conoce usted a alguno de los que van a ser sus nuevos compañeros?

—Personalmente a Rubial y a Nieves que son paisanos míos.

—¿Y al entrenador?  
—Lo he conocido hoy, pero todo el mundo me ha hablado muy bien de Carriega, y además

## Los españoles

# Ya se dejan ver

COMO se esperaba la tercera etapa del Giro ha sido el destape de los corredores españoles que han lanzado algunos ataques para probar las fuerzas de sus adversarios. La línea de meta situada en la cima de un tremendo puerto de primera categoría, Prati di Tivo, vio cómo el pelotón llegaba fraccionado y cómo un corredor italiano, Battaglin, de los únicos capaces de incordiar a los españoles, la cruzaba en primera posición, seguido a escasos segundos de Galdós y Lasa, ambos del equipo Kas y firmes candidatos al triunfo final. Las distancias ya comienzan a ser respetables, a tan sólo dos jornadas del inicio, y ello confirma, al ser esta la primera etapa con montaña, que los distanciamientos serán cada vez mayores.

Las victorias del noruego Knuden y del belga Sercu, los primeros días no eran de extrañar puesto que estos hombres tienen que aprovechar esas escasas etapas llanas para intentar alcanzar algún triunfo imponiéndose al sprint pues, como ayer pudo apreciarse, con los repechones por medio no tienen chance alguna y la única esperanza que les aguanta en carrera durante estas durísimas etapas es terminar con el control abierto y así poder continuar en acción.

Muy interesante es acaparar las primeras posiciones en la clasificación general ya desde un principio por parte de los españoles lo cual les permitirá controlar la carrera y lanzar el ataque definitivo cuando llegue el momento oportuno que muy bien pudiera ser en los Alpes.

La etapa que están disputando en estos momentos es muy similar a la de ayer pero con algunos repechones más, lo cual influirá poderosamente para que en Campobasso, lugar donde estará la línea de llegada, y situado también en un alto, sea un español el que se presente quizá en solitario como brillante vencedor. El estar situados los picos a escalar muy cerca de la meta, de mitad de carrera en adelante, no permitirá reagrupamientos en las bajadas, que desluen un tanto las llegadas y no compensan el esfuerzo realizado por los



auténticos escaladores. No nos extrañaría nada que el vencedor fuese Galdós o Lasa.

A pesar del enorme kilometraje que hay que cubrir en esta etapa, doscientos cincuenta y ocho kilómetros, siendo esta la más larga de todo el Giro, los hombres del Kas, deben atacar decididamente puesto que las dos etapas que siguen, quinta y sexta, serán más de descanso que de lucha y podrán dar opción nuevamente a los sprinters para que se vayan apuntando alguna que otra etapa de las llanas.

Daniel LLAGÜERRA



Cuando no marca se le alarga la cara

# ARRÚA, ambicioso de gol



El ambicioso es buena persona. Se entiende, de una manera noble. Dentro de unos límites tolerados y tolerables. Astar por la vida sin que el fútbol no pueda ser el centro de cada día que es el

gol, que lo busca con denuedo, con ahínco, casi podríamos decir con saña, lo encontramos una cosa muy natural. ¿A qué si no ha venido el mozo desde otro continente dejando a deudos y amigos? Pues a marcar goles que es su oficio y su misión. Y cuantos más mejor.

De acuerdo que los tantos conseguidos refuerzan el prestigio profesional e inciden

## Y además, correctos

La clasificación del "Trofeo de la Corrección en el deporte" instituido por la Industria Lanera de Sabadell como sigue tras la jornada del 11 de mayo de 1975.

|             |     |                |     |
|-------------|-----|----------------|-----|
| Granada     | 56  | Sporting Gijón | 108 |
| R. Madrid   | 59  | At. Madrid     | 114 |
| Zaragoza    | 85  | Español        | 114 |
| At. Bilbao  | 86  | Celta          | 124 |
| Salamanca   | 89  | Hercules       | 139 |
| R. Sociedad | 98  | Barcelona      | 142 |
| Las Palmas  | 101 | Elche          | 165 |
| Valencia    | 103 | Málaga         | 174 |
| Betis       | 103 | Murcia         | 182 |

Esta puntuación se establecerá según los acuerdos tomados semanalmente por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol.



## CHAMPIONATO DE ESPAÑA DE BOXEO AFICIONADO POR PRIMERA VEZ EN CALATAYUD

# Los «culpables» del acontecimiento

ALTA menos de un mes. Pero son muchos los meses contados hacia atrás en los que la Peña Bilibilitana de Boxeo ha trabajado para conseguir compartir con Zaragoza la organización de los Campeonatos de España de Boxeo aficionado. Muchas semanas al lado de la capital, dando vida a la Liga Nacional de Primera División, en la que Aragón conseguido mantenerse. Todas las reuniones en Calatayud se han cerrado con superpunto positivo para la organización. Punto positivo para un público que ha respondido fielmente y ha creado sus ídolos. Ídolos de un deporte puro. Deporte aficionado. Muchachos que han superado, porque sabían que había un grupo de gente a sus espaldas confiando en ellos. Los Vaqueiro, Aparicio, Omedas, Gómez, Quílez, Bernal, Cubero o Vives, entre otros, han encontrado sentido al enorme sacrificio que les ha costado acudir a un gimnasio y el deporte ha encontrado un nombre para ellos.

El presidente de la Peña Bilibilitana de Boxeo, Andrés, especifica la serie de pequeños y grandes detalles que han surgido, surgen y sur-

Después del gran éxito de organización en las sedes de la Liga Nacional que se nos ha permitido organizar, y en las que hemos conseguido mayor afluencia de público que en Zaragoza, se han sentido mimados y protegidos como ídolos, sabiendo ellos corresponder a los Campeonatos de España.

Las relaciones públicas son muy importantes en el deporte, no las han descuidado.

Siempre hemos agasajado a las Federaciones de Zaragoza y Calatayud. Hace unas semanas dimos un agradecimiento público a todos los miembros de la información de la capital y locales, en una hermosa cena de homenaje y hermandad.

La noche de este sábado día diez, hacemos como con toda la Selección Aragonesa de Boxeo, imponiendo en el transcurso de la misma el guante de oro de la Peña al presidente y vicepresidente de la Federación Aragonesa, Miguel Merino y José Morlans, con entrega de trofeos a los boxeadores.

El tanto del trofeo que como informador recibí tanto estimula en un altruista trabajo al servicio de la comunidad en que uno vive y con la alegría disfruta.

Calatayud tendrá cuatro veladas los días 13 y 14 de junio y es muy posible que alguna semifinal el día 12.

La fiesta, ¿qué será en tan importantes momentos?

La ciudad será engalanada con banderas por todas sus calles. En todas las esquinas, Soria, etcétera, se cruzarán grandes banderines a este gran acontecimiento.

Pondremos guías a disposición de todos los concurrentes y participantes, que deseen visitar la ciudad y sus cercanías. Pondremos a



disposición del público banderines, adhesivos, etcétera, como recuerdo. Trofeos para los mejores boxeadores que actúen en las veladas. Una verbena en honor de los campeones de España con entrada gratuita a todo el público. Tampoco podrá faltar la unión humana. Los hombres se comprenden mientras comen, o mejor dicho en los postres, por eso organizaremos una comida extraordinaria como homenaje al presidente de la Federación Española de Boxeo.

Desde el año cuarenta y tantos —no tengo a mano los datos— no se celebra en Aragón un Campeonato Nacional de esta categoría. Entre Zaragoza y Calatayud, gracias a su labor y trabajo, les ha correspondido abrir sus puertas a España en nombre de Aragón. Bienvenidos todos y que el deporte siga ofreciendo cimientos para ese enorme edificio de donde puede surgir una comunidad que desea convivir y reír lejos de las multicolores luces de un profesionalismo impersonal.

ESE ZETA GE.  
(Foto: Carlos Moncín)



directamente como argumentos tangibles. Pero seguro que ni Arrúa ni nadie se acuerda de todas estas cosas cuando están jugando.

Para meter goles, como para ser concejal o directivo hay que querer; hay que tener afán por conseguirlo. Y perseguir incansablemente el objetivo. Lo lógico es que insistiendo una y otra vez pertinazmente se acaba por rendir el baluarte más y mejor defendido. Esto es precisamente lo que hace Arrúa en su constante merodeo a ver lo que se pesca.

Naturalmente, que aparte de ambición hay que tener también ciertas dotes realizadoras. De lo contrario, apaga y vámonos. Pero todos conocemos más de un ejemplo al margen del caso Arrúa que podemos aplicarlo a esta teoría ambiciosa.

En suma que los íntimos de Arrúa, los que le conocen bien, aseguran que el día que no consigue hacer diana, mucho más si ocurre en la Romareda, se pone de un humor de mil diablos. No se aguanta ni el propio Niño.

No deja de ser un factor positivo. A mí que me den hombres que en su trabajo se enfadan consigo mismo. Y de estos afortunadamente hay muchos en el Zaragoza. Los demás, los blandos, los conformistas, los que no tienen ambición, no me sirven. Así de ufano y contento se sentía Arrúa después de marcar el magnífico gol que dió el triunfo al Zaragoza sobre el Barcelona.

Antonio SARRIA

## Buscamos un hombre con deseos de triunfar

Para el Departamento de Publicidad de "ARAGON/exprés" y "Zaragoza Deportiva" necesitamos persona activa con ideas propias y espíritu de iniciativa que tenga aspiraciones de un brillante porvenir.

Ofrecemos sueldo en plantilla laboral y comisiones.

Exigimos mínimo de un año de experiencia en trabajo similar. Reserva absoluta para los ya colocados.

Dirigirse por escrito a "Prensa Aragonesa, S.A." Marcial, 2, Zaragoza, acompañando relación de actividades anteriores en cargo similar. Los preseleccionados serán citados para entrevista personal.

## Ingeniero Téc. de O.P.

Con experiencia en carreteras-autopistas para trabajos cerca Zaragoza precisa importante empresa constructora ámbito nacional, retribución a convenir. Dirigirse con curriculum vitae al núm. 1.133 de Euro-Fasa Publicidad, Urgel, 253. BARCELOKA-11.

RELOJES - COMUNION

# SEIKO

JOYERIA - RELOJERIA

*Montecarlo*

Sortijas, pendientes, pulseras, medallas, cadenas, cubiertos, etc.

Marcial, 10 ( Junto autobuses Bajo Aragón ) Zaragoza

## GALERIAS de ARTE

### SALA LIBROS

EXPONE **JUAN GARGES**

DEL 7 AL 21 DE MAYO Fuenclara, 2

### GALERIA PRISMA

EXPONE: **CLAUDIO DIEZ**

DEL 10 AL 24 DE MAYO

Temple, 10 - Teléfono 225784

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

15,30 "ALDABA" Revista comarcal por Lisardo de Felipe.

19,30 "SINTONIA 344" por Tere Herrero y José Juan Chicón.

21,00 "DISCOTECA 75" por José Juan Chicón.

22,30 "RADIO-DEPORTE"

1,00 "QUINTO PROGRAMA" por Carlos Alejandro.

y en FM 95.4 mgs

RADIO ZARAGOZA-CANAL 2: Sintonía Musical permanente y servicios informativos, desde las 8 de la mañana a la una de la madrugada.

# llamada de urgencia



29 DE MAYO

## K. ESPAÑOLA DE INFORMATICA S.A.

(Sociedad que dirige en la actualidad los Dptos. de INFORMATICA de cuatro ESCUELAS UNIVERSITARIAS DE ESTUDIOS EMPRESARIALES)

INICIA EL CICLO "SEMINARIOS DE PRACTICAS DE PROGRAMACION" CON EL CURSO 1a: "FUNDAMENTOS Y LOGICA DE LA PROGRAMACION"

Duración: 50 H.

Horario: De 20 a 22 h.

Dirigido a: ESTUDIANTES (nivel COU), UNIVERSITARIOS y PROFESIONALES.

Fecha de inicio: 26 de Mayo de 1975

Lugar de impartición: CENTRO ESTUDIOS FERNANDO EL CATOLICO

Próximos ciclos:

- Estudios Superiores de INFORMATICA (Programa Oficial). Octubre
- Seminarios de Prácticas de Marketing, Octubre

Información y matrícula:

CENTRO DE ESTUDIOS FERNANDO EL CATOLICO

C/. Fernando El Católico, 66 - pral. D de 18 h. a 21 h. a partir del día: 14 DE MAYO

## TEATRO PRINCIPAL

MAÑANA — NOCHE A LAS 10 REPRESENTACION EXTRAORDINARIA DE LA

# OPERA LA DOLORES

de TOMAS BRETON

ANGELES GULIN — ROSARIO GOMEZ PEDRO LAVIRGEN — JOSE MANZANEDA MARTIN GRIJALBA — ANTONIO BLANCAS ESTEBAN ASTARLOA

POLIFONICA "MIGUEL FLETA"

Cuerpo de baile y rondalla de la ESCUELA MUNICIPAL DE JOTA

Director del coro:

EMILIO REINA

Coreografía:

ANDRES CESTER ZAPATA

Dirección escénica:

ANTONIO AMENGUAL

Dirección musical:

EUGENIO M. MARCO

COMISION DE FESTEJOS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO Y MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

de cierre \* minuto de cierre \* minuto

## Se REUNIO la PERMANENTE del EPISCOPADO ESPAÑOL

LOS PRESIDENTES DE CUATRO COMISIONES SE ENCUENTRAN REPRESENTADOS Y OTRO LLEGARA MAÑANA

MADRID, 20 (Europa Press).— Bajo la presidencia del arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal Española, cardenal Vicente Enrique y Tarancón, ha comenzado a las once de la mañana de hoy la reunión de la comisión permanente del Episcopado, cuyas sesiones se prolongarán hasta pasado mañana jueves.

Asisten a esta reunión, además del presidente de la Conferencia, los de las distintas comisiones episcopales. Se encuentran representados el arzobispo de Santiago, monseñor Suquía, por su obispo auxiliar, monseñor Cerviño, el arzobispo de Sevilla y presidente de la Comisión Episcopal de Asuntos Económicos y Jurídicos, cardenal Bueno Monreal, por el obispo de Lérida, monseñor Malla, el presidente de la Comisión Episcopal para el clero y arzobispo de Toledo, cardenal González Martín, por el obispo de Sigüenza, monseñor Castán, y el arzobispo de Barcelona y presidente de la Comisión Episcopal de Liturgia, cardenal Jubany, por el obispo de Albacete, monseñor García Alonso.

Tampoco se encuentra presente en la reunión el obispo de Córdoba y presidente de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social, monseñor Cjarda, quien se desplazará mañana a Madrid.

Los obispos asistentes son, pues, el cardenal Tarancón, el arzobispo de Oviedo, monseñor Díaz Merchán, el secretario de la Conferencia Episcopal, monseñor Yanes, el obispo de Huelva, monseñor González Moralejo, auxiliar de Valencia,

monseñor Pla, obispo de Teruel, monseñor Iguacén, obispo de Bilbao, monseñor Añoveros, obispo de Cádiz, monseñor Dorado, arzobispo de Tarragona, monseñor Pont,

arzobispo de Granada, monseñor Benavent, obispo de Astorga, monseñor Briva, obispo de Cartagena-Murcia, monseñor Roca, y el obispo de Segovia, monseñor Sebastián Argey.

COMUNICADO DE LA MISION DE LA O.N.U. AL SAHARA:

## Nadie será inquietado

● POR HABER PARTICIPADO EN MANIFESTACIONES

LAS PALMAS, 20 (Cifra).— La oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hace público el siguiente comunicado de la misión de visita de las Naciones Unidas al término de su estancia en el Sahara occidental:

"La misión de visitas de la Organización de las Naciones Unidas ha terminado su viaje en el territorio y regresa a Madrid para continuar las consultas con las autoridades del Gobierno español.

La misión desea expresar su agradecimiento a las autoridades españolas y a la población del Sahara por el caluroso recibimiento de que ha sido objeto así como por la cooperación que encontró en todos, lo cual le permitió tomar contacto con un importante sector de la población autóctona en el territorio, obteniendo así información de primera mano acerca de sus opiniones y

aspiraciones. La misión ha recibido de las autoridades españolas, al nivel más elevado tanto en Madrid como en el territorio, seguridades de que nadie será inquietado por haber participado en manifestaciones ante la misión, o por haber expresado a la misma cualquier opinión política. La misión ha tomado nota con satisfacción del carácter pacífico de numerosas manifestaciones políticas que se han presenciado. Expresa la esperanza de que la actividad política en el territorio continuará desarrollándose dentro del mismo clima de espíritu de tolerancia y respeto mutuo.

Después de haber estudiado la situación en el territorio y haber atendido las invitaciones de países vecinos, la misión presentará en el momento oportuno un informe al Consejo de la "ONU" encargado de la descolonización".

## LOS TRABAJADORES DEL "EDIFICIO VENUS" EN HUELGA

Piden que se readmita al encargado y que se pongan los salarios al nivel del Convenio

ZARAGOZA, 20 (ARAGON/exprés).— A consecuencia del despido del encargado de la obra, todos los trabajadores que construyen el edificio "Venus" de Mola, 62 se hallan en huelga durante el día de hoy. La empresa "Colmenero" despidió ayer al encargado y ya desde las nueve de la mañana de ayer, los aproximadamente 20 trabajadores de las obras pararon en señal de solidaridad.

Ayer por la tarde se mantuvo un ritmo lento de trabajo y fueron presentadas a la empresa las tres reivindicaciones que motivan este paro: readmisión del encargado despedido, adecuación de los actuales salarios al convenio provincial de la construcción ya que están cobrando por debajo de él, y creación de un comité de seguridad en el trabajo. Por otra parte, media docena de encofradores exigen que se les pague las cantidades adecuadas por la empresa en razón de la sentencia de Magistratura por despido impropio. Durante la mañana de hoy, y a la espera de que la empresa "Colmenero" conteste satisfactoriamente a las demandas de estos trabajadores, todos ellos han proseguido en paro desde las

7,30, hora del inicio de la jornada laboral.

### ENSEÑANZA

Darían clases particulares hasta 4º Bachiller. Idioma Francés. Interesados llamar 25 80 27, de 13,30 a 14,30 y de 22 en adelante.

SE OFRECEN: dos estudiantes, chico y chica, para dar clases o repases, y señorita con experiencia para cuidar niños tardes. Teléfono 25 02 70.

### FOTOGRAFIA - CINE

Fotografía - cine. Cámaras, proyectores, ampliadoras, materiales blanco - negro, color, accesorios - nuevo - ocasión, compra cámaras viejas (no importa estado) empalme, reparación películas aficionado - Calatayud 3.



## TEATRO PRINCIPAL TEMPORADA DE OPERA

Organizada por la Comisión de Festejos del Excmo. Ayuntamiento

27 de mayo — 10 noche

PRIMERA DE ABONO

### NORMA

29 de mayo — 10 noche

SEGUNDA DE ABONO

### MADAME BUTTERFLY

1 de junio — 10 noche

TERCERA DE ABONO

### ANDREA CHENIER

4 de junio — 10 noche

CUARTO DE ABONO

### LA TRAVIATA

7 de junio — 10 noche

CUARTA DE ABONO

### ROMEO Y JULIETA

10 de junio — 10 noche

SEXTA DE ABONO

### WERTHER

HASTA EL DIA 25, ABIERTO EL ABONO PARA LAS SEIS OPERAS, A TODAS LAS LOCALIDADES

de cierre \*

# LOS ASTROS HOROSCOPO

Por el  
**Prof. LESTER**  
Astrólogo Diplomado

NATIVOS DE ESTA SEMANA:  
Gabriel Fauré, James Mason, Sigmund Freud,  
Alfonso XIII., Monteverdi,

SEMANA DEL 19 AL 25 DE MAYO 1975

"LOS ASTROS INCLINAN, PERO NO OBLIGAN; INDUCEN, PERO NO DETERMINAN; IMPELEN, PERO NO COMPELEN"



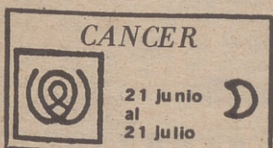
**21 MARZO - 19 ABRIL.** La entrada de Marte en su signo natal Aries, a partir del miércoles 21, incrementará notablemente (a los pertenecientes al primer decanato ariano) el dinamismo y una mayor presencia y sentido de la responsabilidad en todos sus actos. Así y todo Marte en Aries activa todas sus mejores disponibilidades individuales. La semana día a día: 19 y 20: La salud y el trabajo estarán en primer plano de sus intereses. 21 y 22: Muchas tensiones y nervios en sus relaciones y contactos. ¡Cálmese, por favor! 23 y 24: Intensificación del subconsciente. Impulencia sexual. 25: Eclipse de Luna en su sector desplazamientos. ¡NO viaje, absténgase!



**20 ABRIL - 20 MAYO.** La posición de su planeta regente (Venus) en su sector destinado a la correspondencia y a los desplazamientos hace presumir oportunidades sentimentales afectivas en pequeños desplazamientos o correspondencia. Sin embargo, tenga especial cuidado los días 23 y 24 (viernes y sábado) puesto que Cupido adquirirá el traje de decepción, en forma de excesos y frustraciones, diferentes de edad en el amor y situaciones inverosímiles. Inhibase. deje que el tiempo haga su labor depuradora. A partir del día 22, por otra parte dejará sentir unas mejores, posibilidades en el terreno adquisitivo-económico. El próximo domingo día 25 evite pérdidas. exceso de líquidos: sorpresas por parte de amigos.



**21 MAYO - 20 JUNIO.** La presencia de Mercurio, su planeta regente, en su mismo signo zodiacal es una circunstancia benéfica para los geminianos, que debieran en todo instante mostrar sus capacidades, promocionar sus inquietudes y no inhibir sus verdaderas facultades. La semana anterior fue confusa y extraña, en esta que nos ocupa ahora toda se esclarece. La semana día a día: 19 y 20: El hogar en primer plano: existe la confusión y los malentendidos. Practique la paz hogareña, 21 y 22: El amor y la vida afectivo-sentimental en primer plano. Apasionamientos excesivos; incandescencias que sólo producirán cenizas. ¡Cálmese, por favor! 23 y 24: Salud y trabajo: éxito. 25: Eclipse de Luna y ide Neptuno! Procure ver claro en sus asuntos: evite los espejismos.



**21 JUNIO - 21 JULIO.** A partir del día 21 (miércoles) probablemente van a acontecer cosas que le sorprenderán. ¿Buenas o malas? De todo habrá, puede que las cosas, en el terreno afectivo-sentimental no vayan precisamente en el ritmo que usted esperaba. Evite las diferencias de edad en el amor. La semana día a día: 19 y 20: Desplazamientos y correspondencia. El martes será negativo para viajes cortos. 21 y 22: Hogar muy tenso, con cambios y transformaciones. Practique la armonía hogareña-doméstica; armonice: no desuna. ¡Cálmese! 23 y 24: Excelente para la vida afectivo-sentimental-amorosa. 25: Evite enfriamientos. Cuide especialmente su salud. ¡Mímesel!



**22 JULIO - 22 AGOSTO.** A partir del 21 el Sol (su planeta regente y más representativa) entrará en su sector relacionado con las amistades esperanzas y anhelos. Será a mediados de la semana próxima cuando tendrá una auténtica satisfacción por parte de una amistad, precisamente original y "fuera de serie". Por ahora piense que el 23 y 24 serán los días decisivos en su esfera amorosa-oculta o llevada en segundo-terceros planos. ¿Quizá frustración?, posible, y... probable: La vida enseña y el tiempo la clarifica todo. La semana día a día: 19 y 20: Tendencia excesiva a los gastos. Pérdidas. 21 y 22: Negativos y virtuosos para viajes. NO VIAJE. 23, 24 y 25: Hogar bien, pero en el terreno amoroso: un amor puede fenecer.



**23 AGOSTO - 22 SEPTIEMBRE.** Su planeta regente, Mercurio (representativo de la mente y el proceso racional), inteligente, discriminativo y crítico, está ahora en su sector perteneciente al éxito social, las grandes promociones personales, la profesionalidad a gran escala..., la popularidad. Buen momento para incrementar inquietudes, ya que el Sol se sumará a Mercurio en sector 10: (Géminis) a partir del próximo miércoles día 21. Los días 19 y 20 la Luna en su signo de Virgo incrementará su magnetismo e influencia personal a gran escala; así y todo no podrá evitar nervios y tensiones indeseables. Evite la confusión y un medio ambiente difícil.



**24 SEPTIEMBRE - 22 OCTUBRE** Venus, el planeta del amor y la armonía, su astro regente y más representativo de Libra, se halla ahora en su sector profesional-honorífico: un buen momento para promocionarse y llegar a una inteligencia con su entorno profesional. Así y todo ¡cuidado los días 23 y 24, no dé tres cuartos al pregonero ya que sería mal entendido y peor comprendido, por aquello de que no hay peor sordo que el que no quiere escuchar. La semana día a día: 19 y 20: Sorpresivos. 21 y 22: La Luna en su signo aumentará su magnetismo e influencia personal, pero también un estado tensional peligroso para su paz interior. ¡Tómeselo con filosofía estoica! 23, 24 y 25: Todo adquiere un mejor cariz. Compensativos.



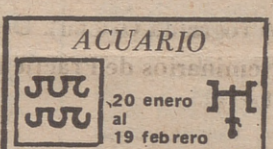
**23 OCTUBRE - 21 NOVIEMBRE** Marte-Plutón son sus planetas regentes y representativos: Escorpión es así de fuerte y volcánico. Estos planetas están ahora transitando respectivamente: Marte el signo de Aries, su sector 6º y Plutón el signo de Libra, su sector 12º. Como el sector 6. es la salud y el trabajo y el 12º, lo sorpresivos e inesperado, hay que suponer posibles problemáticas de tipo salutar y evitar accidentes laborales, especialmente los días más peligrosos: el 20, 27, y 30 (apúntelos en su agenda). Los días 23 y 24, la Luna se hallará en su signo natal, aumentando su magnetismo e influencia personal al máximo: siendo muy y buenos los aspectos.



**22 NOVIEMBRE - 22 DICIEMBRE.** Júpiter es su planeta regente y representativo y ahora está situado en Aries, precisamente en su sector afectivo-amoroso-sentimental, lo que da pie a situaciones muy interesantes en este terreno y dominios del corazón. La posición y tránsito del Sol por su sector 7º: su medio ambiente y los demás, socios y colaboradores, a partir del 21, incrementa este sector y lo agiliza. La semana día a día: 19 y 20: Es necesario que usted lleve ahora una política de visión clara y específica ante todos sus asuntos. 21 y 22: Las amistades y afectos estarán fuertemente activados. Pasionismo, nervios y tensiones. Debe ayudar o apoyar a sus amistades. 23, 24 y 25: El domingo, requerirá atención especial. ¡Cuidado!



**23 DICIEMBRE - 19 ENERO.** Su planeta regente es Saturno: serio y responsable él: metódico y prevenido? Ahora se halla transitando su signo opuesto (Cáncer) con una conjunción con Venus: el amor y la belleza, precisamente el día 24, ¡cuidado pues con las frustraciones afectivas! Sepa no poner el corazón en lo que sólo es pasajero y temporal!, de lo contrario le ocurrirá aquello que dice: "No entregues tu corazón a cualquiera, si no quieres que te lo picoteen los cuervos." Los días más positivos de la semana son 22, 23 y 25. En el hogar practique la armonía doméstico-familiar.



**20 ENERO - 19 FEBRERO.** A partir del próximo miércoles día 21, el Sol ingresa en su sector 5º, sede de la vida efectiv-amoroso-sentimental y apasionada, incrementándose las posibilidades de entrar en funciones el sonrosado y caleidoscópico Cupido. La semana día a día: 19 y 20: Evite acciones impulsivas que luego tendría que lamentar el haber puesto en actividad. Reprímase, pero no por abstención, sino por deber. 21 y 22: Lo lejano se hará cercano. 23 y 24: Incremente sus inquietudes y promocióne sus nuevos intereses, metas y propósitos de acción dinámica. 25: Eclipse de Luna y ide Neptuno! (ocultación), en su sector correspondiente a sus amistades: problemática seria y grave de alguna de sus amistades.



**20 FEBRERO - 20 MARZO.** Neptuno, que es precisamente su planeta regente y más representativo de los piscianos, estará nada más ni nada menos que eclipsado, pero ¡eso sí! sólo el domingo día 25 y debido al eclipse de Luna. Ese domingo podrá ser "fuera de serie" para los piscianos y precisamente ahora en que la Luna Negra (Lilith: la erótica) está también transitando Piscis. ¡Cuidado con las elucubraciones, mitomanías y confabulaciones internas de los piscianos! No se engañe así mismo y vea claro en todos sus asuntos actuales. Evite el engaño y la mixtificación. Evite las diferencias de edad en la vida amorosa en especial los días 23 y 24 realmente frustrativos.

YA ESTA A LA VENTA

## TRIGONO

### EL SEMANARIO DEL HOROSCOPO

Y SOLO POR... **15 PTAS.**

#### POSTER ASTROLOGICO

Usted tiene ahora la oportunidad de conocerse a sí mismo, a través de un detenido Estudio Astrológico individual. Su Horóscopo Personal le dará a conocer de forma real y clara, sus relaciones amorosas.

Artísticamente dibujado en un gigantesco Póster de 50 cms. realizado especialmente para usted. Póster más su Horóscopo íntimo: 490.- ptas.

(Al solicitarlo, indique fecha, lugar y hora de nacimiento)

Gastos de envío: 40.- ptas.

REMITE ESTE CUPON A COMERCIAL SATELITE  
Apartado 22 076 - Barcelona

D. ....  
Calle ..... Núm. ....  
Población ..... Provincia .....  
Nació el ..... de ..... de 19 ..... a las ..... horas.



# ESPECTACULOS

## CARTELERA

### TEATROS

**PRINCIPAL.** — Mañana, 10 noche, representación extraordinaria de la ópera «La Dolores», de Tomás Bretón.

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9 y 10'45 (May. 18). **Los amantes de la isla del Diablo.** Genevieve Deloird, Danielle Godet.

**ARGENSOLA.** — 4-7-10 (Mayores 18). 3.ª semana: **El Padrino.** Marlon Brando.

**AVENIDA.** — 5-7-9 y 10'45 (May. 18). **Ana, ese particular placer.** Edwiger Fenech, Richard Conte.

**COLISEO.** — 5-7'30 y 10'15 (May. 18). 2.ª semana: **Chinatown.** Jack Nicholson, Faye Dunaway, en un film de Roman Polanski.

**COSO.** — 5-7-9 y 10'45 (Todos públicos). **Loquandía Olímpica.** Eastman color, Los Charlots.

**DON QUIJOTE.** — Tarde a las 3'30 y 6'30. Noche a las 9'45 (May. de 14 años y menores acompañados). 9.ª semana: **El coloso en llamas.** Cinemascope - Color de Luxe. Paul Newman, Steve McQueen, Faye Dunaway, William Holden.

**DORADO.** — 5-7-9 y 10'45 (May. 14 y menores acompañados). **Almas de metal.** Yul Brynner.

**FLETA.** — 5-7'30 y 10 (Mayores 14 y menores acompañados). 4.ª semana: **Terremoto.** Nuevo sistema de sonido «Sensurround». Todd - Color. Charlton Heston, Ava Gardner.

**GOYA.** — 5-7-9 y 10'45 (Todos públicos). 2.ª semana: **El enigma se llama «Juggernaut».** Richard Harris, Omar Sharif.

**MOLA.** — 5-7'30 y 10'15 (Mayores 18). **Un hombre llamado Caballo.** 2.ª semana. Richard Harris, Judith Anderson. Technicolor. Teléfono 235088.

**PALACIO** — 5-7-9 y 10'45 (Todos públicos). **Fort Bravo.** William Holden, Eleanor Parker.

**PALAFOX.** — 5-7-9 y 10'45 (May. de 18 años y de 14 acompañados). **El jovencito Frankenstein.** Gene Wilder, Peter Boyle, Marty Fieldman.

**REX.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **América violenta.** Technicolor. Charles Bronson, Martin Balsam.

**VICTORIA.** — 5-7-9 y 10'45 (May. 18). **El insólito embrazo de los Martínez.** Eastman color. José Sazatornil, Esperanza Roy.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). 2.ª semana: **Belle de Jour.** Eastman color. Un film de Luis Buñuel, con Catherine Deneuve, Jean Sorel, Michel Piccoli.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9 y 10'45 (May. 18). **Virilidad a la española.** Eastman color. Fernando Esteso, Mónica Randall.

**DUX.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **El día de la boda.** Enrique Rambal, Lucy Gallardo. Technicolor.

**GRAN VIA.** — 5-7-9 y 10'45 (May. 18). **El anticristo.** Eastman color. Carla Gravina, Mel Ferrer.

**LATINO.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **Solo ante el streaming.** Alfredo Landa.

**MADRID.** — SALA 1: 4'30-6'30-8'45 y 10'45 (May. 18). **Harry el fuerte.** Cinemascope-Technicolor. Clint Eastwood, Hal Holbrook.

SALA 2: 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **Tatuajes indiscretos.** Eastman color. Dick Emery, Darren Nesbitt.

**NORTE.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **Pelham, 1, 2, 3.** Walter Matthau, Robert Shaw.

**CLIVER.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **Mi mujer es muy decente dentro de lo que cabe.** José Sacristán, María Luisa Sanjosé.

**PARIS.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **¡Prudencia...! Prudencia.** Technicolor. David Niven, Deborah Kerr.

**FAX.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **En nombre de la ley.** Burt Lancaster, Robert Ryan. Technicolor.

**RIALTO.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **El socarrón.** Wal Davis, Ada Tauler.

**ROXY.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 14). **Una abuelita de antes de la guerra.** Eastman color. Isabel Garcés, Alberto de Mendoza.

**SALAMANCA.** — 5-7-9 y 10'45 (May. 18). **Manolo, la Nuit.** Alfredo Landa, María José Alfonso.

**VENECIA.** — 5-7-9 y 10'45 (Mayores 18). **La última oportunidad.** Ursula Andress, Fabio Testi.

### PALACIO DEL HIELO

**EL IBON.** — Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 1'30. Tarde continua desde las 6 hasta las 12'15. Cafetería Formigal Hielo.

## LOS ESTRENOS

### Cine REX

## "AMERICA VIOLENTA"

Director: Michael Winner  
Fotografía en color y 70 mms.  
Intérpretes: Charles Bronson y Martin Balsam.

Como indica el título, se trata de una película en la que se expresa el estado de violencia desencadenada en la lucha de la ley contra los delincuentes por mantener el orden.

Michael Winner ha realizado un trabajo técnicamente honesto, con algunos apuntes alusivos a las posibles circunstancias que promueven la actual violencia en el supercivilizado U.S.A. (Vietnam, drogas, desmoralización de la juventud, etc. etc.), pero se expone en la pantalla como simples y convencionalismos que justifiquen de alguna manera el comportamiento de policías y matones, enfrentados en una guerra sin cuartel de las que ya estamos acostumbrados a ver en docenas de films de serie.

Desde luego no defraudará a los amantes de este tipo de cine.

## ACTUALIDADES

### "Los amantes de la Isla del Diablo"

Director: Jesús Franco.  
Fotografía en color y scope.  
Intérpretes: Andres Resino, Genevieve Deloird, Danielle Godet.

Otro producto de Jesús Franco, el director español internacionalizado a base de realizar películas en las que ha llegado a dominar la creación de ambientes morbosos, violentos, viciados y eróticos. No se trata solamente de que las imágenes desprendan esas sensaciones por sí misma, sino que tras ellas, el realizador sabe expresar un clima especial usando elementos de distintas clases. Unas veces como simples acompañantes de la historia, otras, directamente expuestos en la pantalla.

Al igual que hizo con "99 mujeres" en "Los amantes de la isla del Diablo" ha sabido expresar con soltura —cortazos aparte— el ambiente depresivo de una prisión en un país dictatorial en el que la opresión y la violencia física son las reglas cotidianas de trato a los presos. Tras los personajes, se esconde una intencionalidad crítica, presentando sin reparos el vicio y la perversión, la represión y la maldad, del que son víctimas dos inocentes que han sido culpados de un crimen sin que la justicia —representada por un abogado "honesto"— pueda hacer absolutamente nada.

Sin duda se trata de una obra superior a otras que hemos visto de este director, aunque sin exagerar, claro.

A. S. M.

## TELEVISION PROGRAMAS

### Primer programa

#### Sobremesa

##### 3,00 TELEDIARIO.

Primera edición. Actualidad nacional e internacional, con la intervención de nuestros corresponsales en el extranjero, Eurovisión y noticias directas recibidas vía satélite.

##### 3,30 TELE-REVISTA.

MUNDO «POP». Presenta: Gonzalo Garcíapelayo. Realiza: Fernando de Anguita. Con la música «pop» como eje, este programa presenta actuaciones musicales, crítica de novedades discográficas y reportajes sobre la visita a España de grupos de cantantes extranjeros.

##### 4,00 JENNIE.

«Jennie Perome». Intérpretes: Lee Remick, Hellen Norton, Roland Pickup, Cyril Luchan, Rachel Kempson y Linda Liles. Jennie, futura madre de sir Winston Churchill; su padre es un propietario de caballos de carreras y hábil especulador. Jennie abandona Norteamérica y se instala en París hasta la caída del II Imperio, momento en el que se traslada con sus hijos a Inglaterra.

#### Tarde

##### 5,00 HIPICA.

Copa de S. E. Realización:

##### 7,30 CARTA DE AJUSTE.

FLAMENCO: Cantes de América, Jaén y Huelva.

##### 8,00 PRESENTACION Y AVANCES.

##### 8,01 POLIDEPORTIVO.

Dirección: J. J. González. Realización: Manuel Rato. Presentación: José F. Pons.

##### 9,30 NOTICIAS EN EL SEGUNDO PROGRAMA.

Información nacional e internacional. Información económica, Martín Laborda, desde Bruselas: «Los países del Mercado Común». «Mundo de

COLOR

### Segundo programa

la cultura», Miguel Beiré, desde París.

##### 10,00 ORIGINAL. ♦♦

«Llega un aire limpio», de Federico Bravo Morata. Realización: Jaime Picas. Reportaje: Jaime, Víctor Petit; Emilio, Enrique Guitart; Luis, Nadale Batiste; Cecilia, Margarita Minguillot; María, María Francisca Gil.

##### 10,30 LECCIONES MAGISTRALES.

Ashenazy interpreta a Chopin.

##### 11,30 ULTIMA IMAGEN.

### PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES

## HOY

ABIERTO de 4 a 10 NOCHE  
PISCINA de 10 mañana a 9 noche  
Autobuses desde Pza Diego Velázquez

## CADA TARDE... Discootecas CADA NOCHE...

### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. «La diferencia es su ambiente». San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### CANCELA

Sala de Fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. C/ Moncayo, CASETAS.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

### STORK CLUB

Tarde: especial parejas. Noche: discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Teléfono: 214804.

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

La discoteca que prefiere la juventud para las tardes de los Sábados y festivos. ¡ALEGRE, CON VIDA! Camino de las Torres, 96.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014.

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### PAGO-PAGO

### POLINISIAN - BAR

## Sala de MUSICA en VIVO

TARDE Y NOCHE

Doctor Cerrada, 30 - ZARAGOZA

### PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléfono 37 92 00.

### SENECA

NUEVA-DISTINTA-ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice «Esto es Séneca y su ambiente». LA RIPA, 5

### Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente. Tenemos los que Vd. desea. Liñán, 8 (detrás telefónica. S. Vicente Paúl). Teléfono 291166

### 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

Escribe: J. L. ESPARZA

CANNINES

FESTIVAL de CINE

# Gran Bretaña y U.S.A., en los últimos puestos

Pero aún pueden mejorar posiciones con otros films

CANNES (De nuestro enviado especial José Luis ESPARZA).— Las proyecciones del 28 Festival de Cannes, han continuado rodeadas de gran expectación, este año según declaraciones de la organización, ha sido el que en mayor número de ofertas de exhibición de filmes se han recibido. Asimismo, la afluencia de visitantes a esta feria del film, ha superado a la de otros años, el porcentaje de periodistas ha superado en un 20 por 100, la cifra más alta alcanzada hasta ahora.

Concretando este 28 festival, se celebra en olor de multitudes, por lo que respecta a la calidad de los filmes, veremos a continuación.

Día 12.- CRONICA DE LOS AÑOS ROTOS (Argelia), Dirección: M. Lakhdar-Hamina; Intérpretes, J. Voyagis, Lakhdar-Hamina.

Argelia se ha presentado a festival con un film rico en buenas intenciones y pobre en resultados, a pesar de que el director, Lakhdar-Hamina recibió en el 67, en el propio Cannes, un premio para su ópera prima "Viento del Aures". Realiza una eficaz labor, pero la falta de experiencia propia de un cine incipiente se deja sentir y el ritmo moroso de la acción repercute en la agilidad del relato, su intento de crear un film-río, 170 minutos, fracasa pues solamente consigue que la historia caiga en tiempos muertos, y faltos de creatividad fílmica

junto con la utilización de un circo ambulante, son los ejemplos más claros de las concomitancias que presenta este film con el último Fellini. Si ha conseguido emular al maestro italiano, ello es discutible; en ciertos momentos las imágenes alcanzan una gran belleza, como ya nos tiene acostumbrados el cine nipón, en otros momentos se producen unos desmadres impropios de un director, consagrado o no.

El estudio de los personajes es esquemático, solamente la relación madre-hijo constituye el eje sobre el que deambulan los restantes personajes.

Día 13.- LAS ORDENES (Canadá); Director: Michel Brault; intérpretes, Jean Lapoint, Helene Loiselle, Claude Gauthier.

Se basa en unos hechos ocurridos en 1970 en el Canadá, durante los cuales se



LAS ORDENES (Canadá)

nuestro país, y que para mi ha constituido una de las más grandes decepciones; una industria como la americana, tantos años míticamente a la cabeza de la producción mundial y hoy día sumergida en Exorcismos y Padrinos y comedietas intrascendentes como esta Alicia, que más bien parece estar en el país de las maravillas en lugar de la América actual. Todo lo que transcurre durante el film, es bonito al gusto de la "mother" americana. Como una ya madura viuda con un hijo de 12 años, puede ganarse la vida, primero como cantante y después como camarera de bar, nos es mostrado a la mayor gloria del Tío Sam, para concluir con un happy end, como ya era de temer. La interpretación de Ellen Bustyn, la recientemente galardonada con el Oscar, un ejemplo de cómo las actrices lacrimógenas obtienen más fácilmente los oscars. K. Kristofferson, mejor cantante que actor, malinterpreta un papel episódico, el personaje infantil francamente insoportable.

Alemania Oriental se ha presentado con una adaptación de la obra de Thomas Mann, Charlotte in Weimar. La descripción fílmica es de un dulzón y bucolismo, como no recordaba desde la época de Sissi, rodada sin regatear medios, para conseguir una perfecta ambientación de la alegre y desenfadada época del Congreso de Viena. La interpretación de Lilly Palmer (no comprendo el fichaje de esta actriz) es

discreta sin excederse, siendo superada por la de Martina Wilke, que nos ofrece una Carlota joven verdaderamente digna de recordar. Resumiendo estos tres días del festival, las decepciones que han proporcionado USA y Gran Bretaña ha hecho bajar algo el nivel medio; de todas formas tengo la esperanza de que estos mismos países conseguirán con otros filmes que tienen seleccionados, los éxitos, tan interesantes económicamente, que significa estar en la ronda de premios.



ROBINSON CRUSOE (Gran Bretaña)

El film es claramente propagandista del nuevo Estado argelino, y creo que su selección para Cannes se ha visto mediatizada por la reciente visita de Valéry Giscard d'Estaing. Gracias a la entente cordial, ha podido ser presentado en un festival de esta categoría.

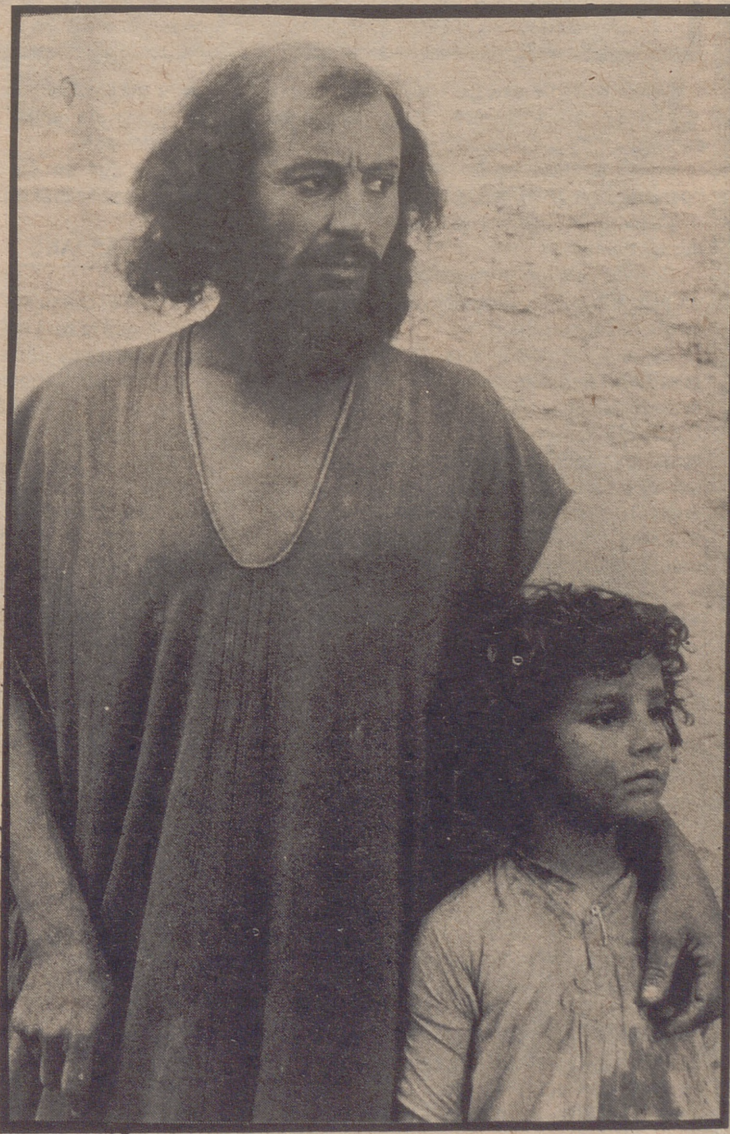
promulgó una ley por la que se establecía el estado de guerra. Amparándose en esa ley, la policía detuvo a unas 450 personas, sin cargos previos, y las tuvo encarceladas entre 10 y 20 días, sometiéndolas a la humillación moral que ello significaba y liberándolas con un sencillo... lo sentimos ha habido un error. M. Brault efectuó un sondeo entre 30 de estos detenidos, obteniendo tantos datos que le permitió la realización de este film-denuncia de los abusos del poder; paradójicamente el film comienza con una frase del actual primer ministro canadiense, en la que hace referencia a la culpabilidad común en que incurre la sociedad que no denuncia los abusos.

Día 14.- YO VIERNES (Gran Bretaña); Director: Jack Gold; Intérpretes: Peter O'Toole, Richard Roundtree.

Inglatera ha presentado una libérrima adaptación del Robinson Crusoe, con incrustaciones musicales; y que utiliza el mito robinsoniano para efectuar una crítica, muy inglesa, de la civilización occidental. El encuentro de dos concepciones de la vida, la pura representada por Viernes, el indígena compañero de Crusoe y la sofisticada y victoriana de Robinson, termina con la autodestrucción de este último al comprender que las ideas civilizadas podrían destruir a los congéneres de Viernes.

Magnífica interpretación de Peter O'Toole, secundado por un R. Roundtree más próximo de Belafonte que del personaje novelesco. Esperaba algo más de Gran Bretaña y, después de USA, ha constituido la segunda decepción.

CARLOTA EN WEIMAR (República Democrática Alemana); Director: Egon Gunther; Intérpretes: Lilly Palmer, Martin Hellberg.



LOS AÑOS ROTOS (Argelia)

ESCONDITE PASTORAL, (Japón); Director, Shiji Terayama; Intérpretes: H. Takano, K. Suga K. Niitaka. Japón presentó un film de que el Festival de San Remo del año 72 ya ganó el gran premio por su film "Tiramos los libros y salgamos a la calle", participa en esta ocasión con su tercera obra Escondite pastoral, con la cual ofrece un homenaje a la obra de Fellini. Principalmente "Ocho y media" y "Amarcord", el estilo descriptivo oscilando siempre entre la fantasía y la realidad, el presente y pasado, y el hacer girar todo el film alrededor de los recuerdos de infancia del propio director

ALICIA NO VIVE MAS AQUI, (USA); Director: Martin Scorsese; Intérpretes: Ellen Burstyn, Kris Kristofferson. Obra de un director italo-americano totalmente desconocido en

Pilar Herraiz  
desde PARIS

EXCLUSIVO

# JANE BIRKIN



Jane Birkin está en todas las fotos con una expresión que le he visto. Esta no debe adoptarla muy a menudo. Es la mitad de su carácter sin embargo.



Radiante. Cuando ríe así creo que es irresistible

**J**JANE BIRKIN es ya un mito para algunos. Lo será ciertamente, para muchos más dentro de muy poco tiempo.

En la pantalla es la chica decididamente "personal", es JANE BIRKIN.

Cuando canta su voz es baja, ronca y pura al mismo tiempo.

Cuando sale en las pantallas de televisión es un pequeño gatito. Juguetón, loco, al que no se puede tomar en serio.

En una entrevista que le hicieron en la televisión francesa hace un mes escaso se presentaba al lado de su marido, SERGE GAINSBURG, hirsuto y muy masculino, tanto, que según sondajes creo que un cuarenta por cien de las mujeres francesas lo consideran como la encarnación del "eterno masculino". Ella fina, "metida" podemos decir en una blusa blanca que resbalaba sobre el hombro izquierdo y luego sobre el derecho, según sus movimientos vivos y ligeros. Era sobre todo un cuello y un rostro pícaros.

Al levantarse para cantar con Serge la canción que dice "Je t'aime", "moi non plus", "Te quiero", "yo tampoco", eran sus vaqueros finos los que la transformaban en algo más sólido, si no, como los globos que tan bien sabe imitar, como las burbujas, parecía pronta a elevarse poco a poco, naturalmente.

A la pregunta del periodista "¿qué es lo que más te gusta en tí?", respondió muy seria "mi trasero". Lo hizo con gracia, y en ella este tipo de respuestas no constituye una sorpresa. Tiene acostumbrado al público y a la prensa.

JANE BIRKIN me parecía un producto demasiado elaborado. Un pura sangre, con mucha raza como es lógico, demasiado domado y que sabe ejecutar pasos que han costado muchas horas de picadero queriendo dar la impresión de que le son propios. Y era todo. Muy mona, tenía lo que los parisinos expresan con "avoir du chien", que es muy diferente de

"avoir du chic" y mas halagador. No sé por qué ese "tener de perro". Su explicación tendrá probablemente.

Hasta que un día la conocí. De cerca me pareció mucho más transparente todavía.

## LA "OTRA" JANE

Y "me conquistó". De ser un "chico" es posible que la cosa hubiera sido dramática, pero estaba protegida por el hecho de ser mujer. Me conquistó por su personalidad tan diferente de la que presenta. JANE BIRKIN no es la chica en mini-falda, aunque sea una de las pocas que hayan sabido llevar esa moda que tan poco "sentaba" y cuyo éxito no puedo explicarme.

Estuvimos hablando desde el principio como dos amigas. Tanto que una persona que no había pensado entrevistar nunca se transformó en alguien sobre quien me apetecía escribir. Y se lo dije. Ella estaba de acuerdo, pero la previne: "Atención Jane, si yo hablo de tí no creas que respetaré tu "personaje oficial". Tendré que contar lo que me has confiado o nada. Y su respuesta fue "De acuerdo". "En realidad quien te está hablando es Jane, la verdadera Jane. Bastante he aprendido a decir tonterías y a veces estoy harta".

Quise ponerla un poco a prueba y le hice la pregunta del "Qué te gusta más en tí". Me miró, reflexionó un poco y me dijo: "Pues no sé, a veces, encuentro que mi nariz está bien, ¿no crees?, pero hay otras cosas, yo qué sé, soy bastante mona".

Ahora pongamos la entrevista en presente, ya que esta conversación tuvo lugar exactamente el 28 de abril, aún no hace tres semanas.

—Jane, das siempre la impresión de estar contenta, incluso de ser un poco "cabeza a pájaros" ¿Es tu "estado natural"?

—Oh, no lejos de ello. Cuando estoy alegre lo estoy mucho, es cierto, pero paso de la alegría a

la tristeza con mucha facilidad. Me ocurre frecuentemente y puede durar días.

—¿Y qué es capaz de provocar esa tristeza?

—A veces una palabra que me ha hecho daño, un gesto, casi nada. Soy muy vulnerable.

—¿No querrías ser más fuerte? ¿No te lo has propuesto nunca?

—No me interesa. Soy así. Necesito que me quieran mucho y no me da ninguna vergüenza confesarlo o pedirlo.

—¿Te consideras un poco infantil?

—Qué más me da. Soy como soy. Es posible que lo sea. No lo sé, pero ¿qué tiene que ver? Por qué no actuar sencillamente y dejar venir el tiempo.

## "MI PRIMER MARIDO ME DEJÓ POR MI MEJOR AMIGA"

—A propósito de tiempo ¿cuántos años tienes?

—Veintisiete.

—Y dos hijas, Catherine de ocho años y Charlotte de tres y medios.

—Dime, ¿a qué edad te casaste pues?

—A los 17 años.

—No te parece un poco pronto, ¿por qué lo hiciste?

—En parte por vanidad. Estaba orgullosa de casarme con un hombre que yo sabía muy atractivo y al que perseguían muchas mujeres. Pero había una razón probablemente más importante. No quería estar sola.

—Pero tenías a tus padres.

—Sí, y además siempre he adorado al mío. Y no sabes lo que supone para mí que mi familia venga a verme. El sábado viene mi hermano.

—Tu primer marido no era Serge. ¿Qué pasó?

—Fue muy sencillo. Me dejó a los tres años de casados por mi mejor amiga. ¿Ves qué clásico?

—¿Y tú?

—Destrozada para una buena temporada. Pero todo pasa.

—¿Qué es Serge para tí?

—Todo, absolutamente todo. Es hasta un poco "mi papá".

—¿Más importante que tu trabajo o tus hijos?

—Sí.

—¿Qué es lo que más deseas?

—Hubiera querido tener un hijo, pero que sólo soy capaz de "hacer" niñas?

—¿Por qué?



¿La ingiesita ya muy francesa, que lee los románticos?

# la estrella de los ojos verdes

—No lo sé.  
—Tu trabajo es una parte importante de tu vida. Si el público se cansara de tí. ¿Qué harías?

—Pues otra cosa. Haría otra cosa. Lo que quisiera. He tenido mucha suerte. Es mi trabajo y me gusta, pero no lo busqué. Cuando a los dieciséis años insistieron para que hiciera una película musical, y luego teatro, yo no había hecho nada. He continuado, sin más.

—Ha habido alguna foto tuya en la que te hayas sentido casi perfecta...

—Sí, ya sé, te refieres al reportaje que me hizo "LUI".

—Eso es. ¿Por qué lo hiciste? ¿Por buscar publicidad? ¿Por dinero?

—Por ninguna de las dos cosas. No acepté un contrato, fué mi única condición. Lo hice porque Serge quería que lo hiciera. Llevaba un tiempo hablando en torno a las muñecas y lo único que quería era daño. Me hacían daño.

## ¿HACES TODO LO QUE SERGE QUIERE?

—Haces todo lo que Serge quiere.

—¿Por qué?  
—Pues por darle gusto. Y porque sin él no puedo hacer nada.

—¿Incapaz de pasear sola, de ir a ningún lado? Prefiero no hacer nada. Para poder hacerme en algo tengo que compartirlo con alguien. Hace poco aprendí a conducir. Serge quería que lo hiciera y que me comprara un coche. Obtuve el permiso para que yo misma pudiera hacerlo, pero ¿dónde voy a ir con el coche? Ahora lo vendo.

—¿Pero siempre los mismos libros. Los clásicos ingleses que ya leía en mi casa en Inglaterra?

—JANE BIRKIN es inglesa. Y su acento inglés al hablar francés es uno de los que no son "accento inglés a secas", es una mezcla de acento JANE BIRKIN, muy simpática, con alguna que otra expresión JANE BIRKIN, muy simpática.

—¿Te has adaptado bien a vivir en Francia? ¿Prefieres vivir en Francia. Fíjate, los franceses me han acogido, han sido siempre muy buenos conmigo. Para mí es suficiente y es lo que me hace feliz.

—¿Es lo que más triste te pone además de las palabras un poco duros.

—Decepcionar. No lo soporto. Recuerdo mi primer día profundamente triste. Salía con un vestido rojo, tonterías, tenía 16 años.

—¿Ese día llegué muy tarde a casa y mi madre me dijo solamente: "Jane, me has decepcionado". Fué todo, pero no lo he olvidado.

## MIEDO A LA SOLEDAD DE LA VEJEZ

—¿Lo que más miedo te da?  
—Envejecer. Tengo mucho miedo de la vejez. Pánico es la palabra.

—¿Crees que perderías atractivo?  
—No es exactamente eso. Pienso que estaré sola.

—¿Por qué?  
—Serge tiene unos cuantos años más que yo.  
—¿Morirá antes?

—Es probable. Por qué no decirlo, pienso mucho en ello.  
—¿Serge te domina?

—Serge me quiere.  
—¿Has cambiado mucho con los años?

—Sí y no. Cuando era pequeña mentía todo el tiempo. Ahora ya ves que soy capaz de decir alguna que otra verdad.

—¿Y por qué mentabas?  
—Para hacerme interesante.  
—¿Qué podríamos añadir? Muchas cosas probablemente.

Jane rueda en estos momentos "Catherine y Compañía".

—¿Cuando sales o ruedas algún exterior, la gente te molesta mucho?

—A mí no me importa que me reconozcan, pero a veces es agotador. Como el otro día en la Feria de Exposiciones de la Puerta de Versailles. Había mucha gente. Recibí pisotones, empujones, hacía calor, tuve que firmar autógrafos. Salí agotada. Pero me da lo mismo.

—¿Cuándo alguien se acerca a tí en la calle para decirte que ha visto tu última película, o que verá la próxima, o que eres muy guapa ¿qué sientes?

—Nada.  
—¿Recibes muchas cartas? ¿Te molesta que ciertas personas puedan mirarte de una forma rara? Para ser concreta, los hombres por ejemplo.

—Me da lo mismo. Las cartas que recibo son en su mayoría de padres que me dicen "por favor envíame un autógrafo para mi hija que se llama así".

JANE BIRKIN es una porcelana del siglo XX. De China, pero con rostros expresivo y facciones acusadas y finas al mismo tiempo.

Los ojos son lo más bonito que tiene. Para mí gusto. Ojos almendrados verde claro, expresivos pero tranquilos, y no la he visto un solo instante "jugar con ellos". Se iluminan, se apagan, pero acompañando la expresión de su rostro, sin forzarla nunca.



Jane vuelve a mirar hacia dentro. La posición de su mano es inseparable de una blusa o camisero para Jane.



En esta no predomina el "chien", sino el "chic" muy dieciseisavo distrito de París

mi primer marido me dejó por mi mejor amiga. Lo de muchas mujeres es el mismo miedo a la soledad de la vejez.

**Si la  
recuperación  
económica  
tarda en  
llegar**

BARCELONA, 20 (Cifra).— "Hasta el momento puede decirse que la economía española no ha atravesado momentos de extrema dificultad", afirma el ministro de Hacienda, Rafael Cabello de Alba, quien añade a continuación: "Si la recuperación tardara en aparecer, el Gobierno haría uso de los instrumentos de política económica que tiene a su alcance, especialmente en materia de gasto público, política monetaria y estímulo a la inversión privada".

El vicepresidente segundo del Gobierno continúa diciendo en sus declaraciones, que concedió en exclusiva a "La Vanguardia" y que este rotativo publica hoy, coincidiendo con la primera visita oficial del señor Cabello de Alba, a Barcelona, que "desde fines del pasado año la situación económica ha dejado de deteriorarse y los indicadores muestran hoy mejores perspectivas para los próximos meses. De todos modos, la situación dista, por supuesto, de ser satisfactoria.

"Ahora bien, respecto a los indicadores que usted menciona, ha de decirse que desde hace tres meses el número de parados se mantiene prácticamente estabilizado y la encuesta del Ministerio de Industria del mes de abril ha señalado una cierta mejora en la cartera de pedidos.

"Es muy difícil indicar exactamente en qué momento la actividad económica va a volver a recuperar su pulso normal, pero es un dato ya sumamente positivo que por primera vez en muchos meses la situación económica internacional está mostrando síntomas de recuperación.

nuestro desarrollo. Y, también, que hoy tenemos unas cifras de reservas de divisas que, pese a su evolución reciente, alcanzan una cifra superior a los 5.600 millones de dólares, nivel que aún teniendo en cuenta el incremento del volumen de nuestro comercio exterior, puede considerarse como muy aceptable.

"El Gobierno ha puesto a punto todas aquellas medidas que integran la política del fomento a las exportaciones. Se ha ordenado de nuevo el crédito a la exportación; se ha aumentado la financiación de exportaciones a través del crédito oficial; y se ha mejorado el propio tráfico de perfeccionamiento, entre otras medidas recientes.

**PROTAGONISTAS DE  
LA EXPORTACION**

"Por lo que a Cataluña hace referencia, cuya participación en el total de exportación española se eleva hasta el 23



**QUE NO SIRVA  
DE CONSUELO**

"Una parte de medidas contenidas en el decreto ley de 7 de abril pasado se dirigen

empresarios, a través de una regulación suave y sinsobresaltos de la marcha de las principales variables. De este modo, se pretende evitar todo tipo de sustos, a las inversiones emprendidas, y así hemos de continuar en los próximos meses.

"De otra parte, quiero resaltar la

**«EL GOBIERNO USARA  
TODOS los INSTRUMENTOS  
a su ALCANCE» (Cabello de Alba)**

"En todo momento el Gobierno ha tratado de mantener a la economía en tasas de expansión compatibles con la situación internacional y las propias tensiones de nuestra economía".

**PERDIDA DE  
DIVISAS**

Se refiere después el ministro de Hacienda al déficit de la balanza comercial, diciendo que "es necesario señalar la pérdida de divisas que ha tenido lugar en los cuatro primeros meses del año conforme a lo previsto y que no puede considerarse como espectacular.

"Evidentemente, la balanza comercial no se encuentra en buena situación pero se está tratando a toda costa de estimular las exportaciones y, afortunadamente, el resto de las partidas de la balanza de pagos, que son unas rúbricas más en la misma, están evolucionando mejor que hace unos meses. En efecto, han mejorado las perspectivas de los ingresos por turismo y las remesas de emigrantes evolucionan de forma satisfactoria. También las inversiones de capital extranjero están recuperando su ritmo, que se había debilitado a finales del pasado año.

Conviene señalar que siempre ha sido el exterior el principal estrangulamiento de

por ciento de la misma, es obvio que tiene que contribuir a esta tarea prioritaria como esta región ha sabido hacer siempre. Por ello el dinamismo que han dado prueba las cámaras de Comercio e Industria Catalanas, con la de Barcelona a la cabeza, y la feria de muestras, permite esperar que esas entidades se conviertan en protagonistas de la exportación en aquellos sectores que con más singularidad caracterizan la actividad catalana".

El señor Cabello de Alba hace referencia por último a dos problemas más importantes: inflación y política económica. Por lo que afecta al primero, dice que "constituye uno de los problemas que más nos preocupan. Tras la agudización del fenómeno inflacionista está, desde luego, la crisis internacional, pues la inflación importada es la responsable directa de casi la tercera parte del aumento de nuestros precios en 1974. En la actualidad, sin embargo son mucho más de temer las tensiones de origen interno; el comportamiento de rentas y salarios al responder superdefensivamente al crecimiento de los precios, sigue alimentando las tensiones inflacionistas.

Como también lo hace el comportamiento de aquellas inversiones que en lugar de dirigirse hacia utilidades productivas, han estado encaminándose hacia empleos meramente especulativos.

**E ESPECIALMENTE EN MATERIA DE  
GASTO PUBLICO, POLITICA MONETARIA  
Y ESTIMULO A LA INVERSION PRIVADA**

**"LA INFLACION IMPORTADA ES LA  
RESPONSABLE DIRECTA DE CASI  
LA TERCERA PARTE DEL AUMENTO  
DE NUESTROS PRECIOS"**

precisamente a atenuar las elevaciones de los precios y hemos de esperar que sus efectos se dejen sentir a lo largo de los próximos meses. Por otro lado, y sin que ello nos sirva en modo alguno de consuelo, desde el pasado mes de enero, la tasa anual de aumento del coste de vida ha venido reduciéndose. Así, de incrementos anuales del 19-20 por ciento a principios de año, en abril, pese a la fuerte elevación mensual, el coste de la vida se situaba para los últimos doce meses en el 17 por ciento". En el segundo aspecto, dice el ministro que "la política monetaria ha tratado en los últimos meses de dar una base de confianza a los

importante ayuda que el Crédito oficial está presentando a los nuevos proyectos de inversión y a la actividad exportadora.

"Por consiguiente la política monetaria, en cuanto política que sirve y acompaña a la política económica general, ha de tratar de cubrir las necesidades de liquidez del sistema y continuar en la utilización de esos instrumentos de regulación a corto plazo con los que con todo acierto, el Banco de España viene actuando. Esta es la política que están siguiendo la mayoría de los países con los que, nos guste o no, a estas horas estamos totalmente interrelacionados".